KLARSTEIN

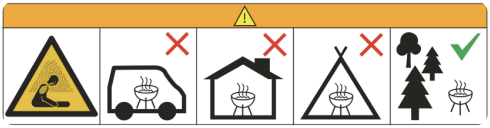
Charcoal Grill - Safety Warnings

Read these safety instructions carefully before using this item. Keep this leaflet for future reference.

Scan the QR code to access the complete user manual — including operating, cleaning and troubleshooting instructions — along with additional product information and the applicable Declaration of Conformity. The latest version is available online at http://use.berlin

Intended use This barbecue is intended only for grilling food outdoors in private households. It is not intended for commercial use, for indoor use, or for use as a fireplace or heater. Any other use can cause fire, burns or carbon monoxide poisoning.

Read before use Read all warnings in this leaflet and in the instruction manual before assembly and first use.



WARNING

Carbon monoxide Do not use the barbecue in a confined and / or habitable space e.g. houses, tents, caravans, motor homes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatality.

Smouldering embers Never take the barbecue into a tent, vehicle or room to provide heat, even when the fire appears to be out. Glowing or smouldering charcoal keeps producing carbon monoxide, which you cannot see or smell and which can kill within minutes.

Indoor use Do not use indoors!

Packaging Keep plastic bags and packaging film away from children. Children can suffocate if packaging covers their nose and mouth. Dispose of packaging immediately after unpacking.

Children and pets WARNING! Keep children and pets away!

Children Children must not play with the barbecue. Contact with a lit or cooling barbecue causes severe burns. Keep children away while it is in use and while it cools down, and store it out of their reach.

Unattended use Never leave the barbecue unattended while it is lit or while the fuel is still hot. An unattended fire can spread or injure children and animals. Stay with it until the fuel has burnt out and cooled completely.

Who may use it Only adults who can safely handle open fire and hot surfaces may operate the barbecue. Do not use it if you are tired, distracted or under the influence of alcohol, drugs or medication. A moment of inattention can cause severe burns or fire.

Moving the barbecue WARNING! This barbecue will become very hot, do not move it during operation!

Hot surfaces The lid, body, handles, grates, thermometer and adjustment parts become very hot during use and stay hot long afterwards. Touching them causes severe burns. Wear heat-resistant grilling gloves and use grilling utensils with long, heat-resistant handles.

Hot fat Hot fat can drip from the barbecue during use. Contact causes severe burns. Keep a safe distance from the barbecue and keep the area beneath it clear.

Stability Set up the barbecue on a level, stable, heat-resistant surface before lighting it. If it tips over, burning fuel and hot parts can cause severe burns and fire. Do not sit, stand or lean on the barbecue.

Damage and wear Check the barbecue for damage, wear and loose screws before each use. A damaged or loose part can give way while the barbecue is hot and spill burning fuel. Do not use the barbecue if any part is missing, damaged or worn.

Fuel quantity Never load more fuel than the maximum stated in the table in this leaflet. Overloading creates excessive heat that can damage the barbecue and cause burns or fire.

Cleaning Clean the barbecue and remove ashes only when the fuel has burnt out and all parts have cooled completely. Parts and ashes stay hot for hours and cause severe burns.

DANGER

RISK OF FIRE

Lighting fluids WARNING! Do not use spirit or petrol for lighting or relighting!

Flash flames Flammable liquids poured onto hot coals produce flash flames or explosions that can cause fatal burns. Never pour lighter fluid onto lit or glowing fuel, and never add fuel soaked in lighter fluid to embers.

Fuel and firelighters Use only charcoal or charcoal briquettes and solid firelighters intended for barbecues. Other fuels and firelighters can flare up, explode or release harmful fumes.

Opening the lid Opening the lid suddenly lets air rush onto the embers and can cause a flash fire. First lift the lid only slightly and wait a few seconds before opening it fully, keeping your face and body away from the opening.

Setup location Use the barbecue outdoors only, on a non-flammable surface, and never on a wooden deck or other flammable ground. Keep at least the clearance stated in the table in this leaflet from buildings, plants, awnings, fences and other flammable materials on all sides. Light the fuel only in a place sheltered from wind, because wind can carry sparks and embers onto flammable materials.

Clothing and hair Loose clothing and long hair can catch fire. Wear close-fitting clothing and tie back long hair while grilling.

Hot ashes Ashes and embers stay hot for many hours and can set waste containers and surroundings on fire. Never dispose of hot ashes or embers. Collect ashes only when completely cold, in a non-flammable container.

Fire emergency Keep a fire extinguisher or fire blanket and a first-aid kit within reach. Never use water on burning fat, as it causes burning fat to spray. Close the lid and the air vents to smother a fat fire.

CAUTION

Water on hot fuel Never pour water onto hot fuel to put it out. Steam and flying ash can scald you, and the sudden cooling can crack the barbecue. Close the lid and the air vents and let the fuel burn out.

Sharp edges Some metal parts may have sharp edges. Wear protective gloves during assembly, cleaning and maintenance to avoid cuts.

Manufacturer & Importer (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Germany
Contact: info@klarstein.com

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the equipment is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity & Statement of compliance are available at the following internet address: http://use.berlin

Български BG

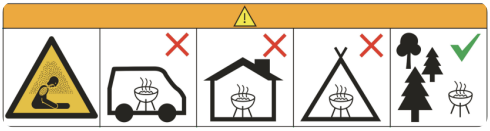
Барбекю на дървени въглища - Предупреждения за безопасност

Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, преди да използвате уреда. Запазете тази брошура за бъдещи справки.

Сканирайте QR кода, за да получите достъп до пълното ръководство за потребителя — включително инструкции за експлоатация, почистване и отстраняване на неизправности — както и допълнителна информация за продукта и приложимата Декларация за съответствие. Най-новата версия е налична онлайн на http://use.berlin

Предназначение. Това барбекю е предназначено само за грилиране на храна на открито в частни домакинства. То не е предназначено за търговска употреба, за употреба на закрито или за използване като камина или отоплителен уред. Всяка друга употреба може да причини пожар, изгаряния или отравяне с въглероден окис.

Прочетете преди употреба. Прочетете всички предупреждения в тази листовка и в ръководството за експлоатация преди сглобяване и първа употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въглероден оксид Не използвайте барбекюто в затворено и/или обитаемо пространство, напр. къщи, палатки, каравани, кемпери, лодки. Опасност от смъртоносно отравяне с въглероден оксид.

Тлеещи въглени Никога не внасяйте барбекюто в палатка, превозно средство или помещение, за да осигурите отопление, дори когато огънят изглежда изгаснал. Горещите или тлеещи въглища продължават да отделят въглероден оксид, който не можете да видите или подушите и който може да убие в рамките на минути.

Използване на закрито Не използвайте на закрито!

Опаковка Дръжте пластмасовите торбички и опаковъчното фолио далеч от деца. Децата могат да се задушат, ако опаковката покрие носа и устата им. Изхвърлете опаковката веднага след разопаковане.

Деца и домашни любимци ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте деца и домашни любимци на разстояние!

Деца Децата не трябва да играят с барбекюто. Контактът със запалено или изстиващо барбекю причинява тежки изгаряния. Дръжте децата на разстояние, докато се използва и докато изстива, и го съхранявайте извън техния обсег.

Използване без надзор Никога не оставяйте барбекюто без надзор, докато е запалено или докато горивото все още е горещо. Оставен без надзор огън може да се разпространи или да нарани деца и животни. Останете до него, докато горивото изгори напълно и изстине.

Кой може да го използва Само възрастни, които могат безопасно да боравят с открит огън и горещи повърхности, могат да работят с барбекюто. Не го използвайте, ако сте уморени, разсеяни или под влияние на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание може да причини тежки изгаряния или пожар.

Преместване на барбекюто ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Това барбекю ще се нагорещи много, не го премествайте по време на работа!

Горещи повърхности Капакът, корпусът, дръжките, скарите, термометърът и регулиращите части се нагорещяват силно по време на употреба и остават горещи дълго след това. Докосването им причинява тежки изгаряния. Носете топлоустойчиви ръкавици за барбекю и използвайте прибори за барбекю с дълги, топлоустойчиви дръжки.

Гореща мазнина По време на употреба от барбекюто може да капе гореща мазнина. Контактът причинява тежки изгаряния. Пазете безопасно разстояние от барбекюто и дръжте зоната под него свободна.

Стабилност Поставете барбекюто върху равна, стабилна, топлоустойчива повърхност, преди да го запалите. Ако се преобърне, горящото гориво и горещите части могат да причинят тежки изгаряния и пожар. Не сядайте, не стойте и не се облягайте на барбекюто.

Повреди и износване Проверявайте барбекюто за повреди, износване и разхлабени винтове преди всяка употреба. Повредена или разхлабена част може да поддаде, докато барбекюто е горещо, и да разсипе горящо гориво. Не използвайте барбекюто, ако липсва, е повредена или износена някоя част.

Количество гориво Никога не зареждайте повече гориво от максималното, посочено в таблицата в тази брошура. Претоварването създава прекомерна топлина, която може да повреди барбекюто и да причини изгаряния или пожар.

Почистване Почиствайте барбекюто и отстранявайте пепелта само след като горивото е изгоряло напълно и всички части са се охладили напълно. Частите и пепелта остават горещи с часове и причиняват тежки изгаряния.

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР

Запалителни течности ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте спирт или бензин за запалване или повторно запалване!

Внезапни пламъци Запалими течности, изляти върху горещи въглени, предизвикват внезапни пламъци или експлозии, които могат да причинят фатални изгаряния. Никога не изливайте запалителна течност върху запалено или тлеещо гориво и никога не добавяйте гориво, напоено със запалителна течност, към жарта.

Гориво и разпалки Използвайте само дървени въглища или брикети от дървени въглища и твърди разпалки, предназначени за барбекюта. Други видове горива и разпалки могат да пламнат внезапно, да експлодират или да отделят вредни изпарения.

Отваряне на капака Внезапното отваряне на капака позволява на въздуха рязко да нахлуе върху жарта и може да причини внезапен пламък. Първо повдигнете капака само леко и изчакайте няколко секунди, преди да го отворите напълно, като държите лицето и тялото си далеч от отвора.

Място за поставяне Използвайте барбекюто само на открито, върху незапалима повърхност, и никога върху дървена тераса или друга запалима основа. Спазвайте поне разстоянието, посочено в таблицата в тази брошура, от сгради, растения, сенници, огради и други запалими материали от всички страни. Запалвайте горивото само на място, защитено от вятър, тъй като вятърът може да отнесе искри и жар върху запалими материали.

Облекло и коса Свободното облекло и дългата коса могат да се запалят. Носете плътно прилепнало облекло и връзвайте дългата коса назад по време на печене на скара.

Гореща пепел Пепелта и жарта остават горещи в продължение на много часове и могат да подпалят контейнери за отпадъци и околната среда. Никога не изхвърляйте гореща пепел или жар. Събирайте пепелта само когато е напълно изстинала, в незапалим контейнер.

Пожарна авария Дръжте пожарогасител или противопожарно одеяло и аптечка за първа помощ в обсега на ръката. Никога не използвайте вода върху горяща мазнина, тъй като това причинява пръскане на горящата мазнина. Затворете капака и вентилационните отвори, за да задушите пожар от мазнина.

ВНИМАНИЕ

Вода върху горещо гориво Никога не изливайте вода върху горещото гориво, за да го изгасите. Парата и летящата пепел могат да причинят изгаряния, а внезапното охлаждане може да напука барбекюто. Затворете капака и вентилационните отвори и оставете горивото да изгори напълно.

Остри ръбове Някои метални части може да имат остри ръбове. Носете защитни ръкавици по време на сглобяване, почистване и поддръжка, за да избегнете порязвания.

Производител и вносител (Великобритания)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Берлин, Германия
Контакт: info@klarstein.com

С настоящото Chal-Tec GmbH декларира, че оборудването отговаря на приложимите законови изисквания. Пълният текст на декларацията за съответствие и декларацията за съответствие (Statement of compliance) са достъпни на следния интернет адрес:
http://use.berlin

Hrvatski HR

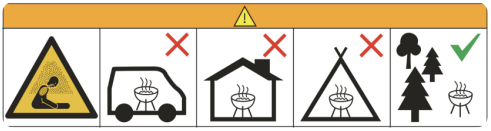
Roštilj na drveni ugljen - Sigurnosna upozorenja

Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ovaj letak za buduću upotrebu.

Skenirajte QR kod za pristup potpunom korisničkom priručniku — uključujući upute za rukovanje, čišćenje i rješavanje problema — te dodatnim informacijama o proizvodu i važećoj Izjavi o sukladnosti. Najnovija verzija dostupna je na mreži na http://use.berlin

Namjena Ovaj roštilj namijenjen je isključivo roštiljanju hrane na otvorenom u privatnim kućanstvima. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu, uporabu u zatvorenom prostoru ili za uporabu kao kamin ili grijalica. Svaka druga uporaba može uzrokovati požar, opekline ili trovanje ugljičnim monoksidom.

Pročitajte prije uporabe Prije sastavljanja i prve uporabe pročitajte sva upozorenja u ovom letku i u uputama za uporabu.



UPOZORENJE

Ugljični monoksid Nemojte koristiti roštilj u zatvorenom i/ili stambenom prostoru, npr. u kućama, šatorima, kamp-kućicama, kamperima, brodovima. Opasnost od smrtonosnog trovanja ugljičnim monoksidom.

Tinjajući žar Nikada ne unosite roštilj u šator, vozilo ili prostoriju radi grijanja, čak ni kada se čini da je vatra ugašena. Užareni ili tinjajući ugljen nastavlja proizvoditi ugljični monoksid, koji ne možete vidjeti ni namirisati, a koji može ubiti u roku od nekoliko minuta.

Uporaba u zatvorenom prostoru Nemojte koristiti u zatvorenom prostoru!

Ambalaža Plastične vrećice i ambalažnu foliju držite dalje od djece. Djeca se mogu ugušiti ako im ambalaža prekrije nos i usta. Ambalažu odložite odmah nakon raspakiravanja.

Djeca i kućni ljubimci UPOZORENJE! Držite djecu i kućne ljubimce podalje!

Djeca Djeca se ne smiju igrati s roštiljem. Dodir s upaljenim roštiljem ili roštiljem koji se hladi uzrokuje teške opekline. Držite djecu podalje dok je roštilj u uporabi i dok se hladi, te ga spremite izvan njihova dohvata.

Uporaba bez nadzora Nikada ne ostavljajte roštilj bez nadzora dok gori ili dok je gorivo još vruće. Vatra bez nadzora može se proširiti ili ozlijediti djecu i životinje. Ostanite uz njega dok gorivo potpuno ne izgori i ne ohladi se.

Tko ga smije koristiti Roštilj smiju koristiti samo odrasle osobe koje mogu sigurno rukovati otvorenim plamenom i vrućim površinama. Nemojte ga koristiti ako ste umorni, nekoncentrirani ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje može uzrokovati teške opekline ili požar.

Pomicanje roštilja UPOZORENJE! Ovaj roštilj će postati jako vruć, nemojte ga pomicati tijekom rada!

Vruće površine Poklopac, kućište, ručke, rešetke, termometar i dijelovi za podešavanje postaju jako vrući tijekom uporabe i ostaju vrući još dugo nakon toga. Dodirivanje uzrokuje teške opekline. Nosite toplinski otporne rukavice za roštiljanje i koristite pribor za roštiljanje s dugim, toplinski otpornim ručkama.

Vruća mast Vruća mast može kapati s roštilja tijekom uporabe. Dodir uzrokuje teške opekline. Držite sigurnu udaljenost od roštilja i održavajte prostor ispod njega slobodnim.

Stabilnost Postavite roštilj na ravnu, stabilnu, toplinski otpornu površinu prije paljenja. Ako se prevrne, gorivo koje gori i vrući dijelovi mogu uzrokovati teške opekline i požar. Nemojte sjediti, stajati ili se naslanjati na roštilj.

Oštećenja i istrošenost Prije svake uporabe provjerite ima li na roštilju oštećenja, znakova istrošenosti ili labavih vijaka. Oštećeni ili labavi dio može popustiti dok je roštilj vruć i prosuti gorivo koje gori. Nemojte koristiti roštilj ako nedostaje, oštećen je ili istrošen bilo koji dio.

Količina goriva Nikada ne stavljajte više goriva od maksimalne količine navedene u tablici u ovom letku. Preopterećenje stvara prekomjernu toplinu koja može oštetiti roštilj i uzrokovati opekline ili požar.

Čišćenje Očistite roštilj i uklonite pepeo tek kada gorivo potpuno izgori i svi dijelovi se u potpunosti ohlade. Dijelovi i pepeo ostaju vrući satima i mogu uzrokovati teške opekline.

OPASNOST

OPASNOST OD POŽARA

Tekućine za potpalu UPOZORENJE! Ne koristite špirit ili benzin za paljenje ili ponovno paljenje!

Nagli plamenovi Zapaljive tekućine izlivene na vruć ugljen proizvode nagle plamenove ili eksplozije koje mogu uzrokovati smrtonosne opekline. Nikada ne izlijevajte tekućinu za potpalu na zapaljeno ili užareno gorivo i nikada ne dodajte gorivo natopljeno tekućinom za potpalu na žeravicu.

Gorivo i potpaljivači Koristite isključivo drveni ugljen ili briket od drvenog ugljena te krute potpaljivače namijenjene roštiljima. Druga goriva i potpaljivači mogu buknuti, eksplodirati ili ispustiti štetne isparine.

Otvaranje poklopca Naglo otvaranje poklopca omogućuje da zrak naglo nahrupi na žeravicu, što može uzrokovati nagli plamen. Prvo samo malo podignite poklopac i pričekajte nekoliko sekundi prije nego što ga potpuno otvorite, držeći lice i tijelo podalje od otvora.

Mjesto postavljanja Roštilj koristite isključivo na otvorenom, na nezapaljivoj podlozi, i nikada na drvenoj terasi ili drugoj zapaljivoj podlozi. Održavajte barem razmak naveden u tablici u ovom letku od zgrada, biljaka, nadstrešnica, ograda i drugih zapaljivih materijala sa svih strana. Palite gorivo samo na mjestu zaklonjenom od vjetra, jer vjetar može prenijeti iskre i žeravicu na zapaljive materijale.

Odjeća i kosa Labava odjeća i duga kosa mogu se zapaliti. Nosite pripijenu odjeću i vežite dugu kosu dok roštiljate.

Vruć pepeo Pepeo i žeravica ostaju vrući mnogo sati i mogu zapaliti spremnike za otpad i okolinu. Nikada ne odlažite vruć pepeo ili žeravicu. Pepeo skupljajte tek kada je potpuno hladan, u nezapaljivoj posudi.

Izvanredna situacija s požarom Držite aparat za gašenje požara ili protupožarni pokrivač te komplet prve pomoći nadohvat ruke. Nikada ne koristite vodu na zapaljenoj masti, jer uzrokuje prskanje zapaljene masti. Zatvorite poklopac i otvore za zrak kako biste ugušili požar masti.

OPREZ

Voda na vrućem gorivu Nikada ne izlijevajte vodu na vruće gorivo kako biste ga ugasili. Para i leteći pepeo mogu vas opeći, a naglo hlađenje može napuknuti roštilj. Zatvorite poklopac i otvore za zrak te pustite da gorivo izgori do kraja.

Oštri rubovi Neki metalni dijelovi mogu imati oštre rubove. Nosite zaštitne rukavice tijekom sastavljanja, čišćenja i održavanja kako biste izbjegli posjekotine.

Proizvođač i uvoznik (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Njemačka
Kontakt: info@klarstein.com

Ovim putem tvrtka Chal-Tec GmbH izjavljuje da je oprema u skladu s relevantnim zakonskim zahtjevima. Puni tekst izjave o sukladnosti i izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://use.berlin

Čeština CS

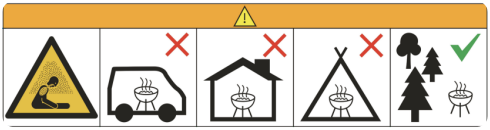
Gril na dřevěné uhlí – Bezpečnostní upozornění

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní instrukce. Tento leták uschovejte pro budoucí použití.

Naskenováním QR kódu získáte přístup k úplnému uživatelskému manuálu – včetně instrukcí pro provoz, čištění a řešení problémů – a také k dalším informacím o produktu a příslušnému Prohlášení o shodě. Nejnovější verze je k dispozici online na adrese http://use.berlin.

Zamýšlené použití Tento gril je určen pouze ke grilování potravin venku v soukromých domácnostech. Není určen ke komerčnímu použití, k použití v interiéru ani k použití jako krb nebo topidlo. Jakékoli jiné použití může způsobit požár, popáleniny nebo otravu oxidem uhelnatým.

Přečtěte si před použitím Před montáží a prvním použitím si přečtěte všechna varování uvedená v tomto letáku i v návodu k obsluze.



VAROVÁNÍ

Oxid uhelnatý Nepoužívejte gril v uzavřeném a/nebo obytném prostoru, např. v domech, stanech, karavanech, obytných vozech, lodích. Hrozí nebezpečí smrtelné otravy oxidem uhelnatým.

Doutnající žhavé uhlíky Nikdy nenoste gril do stanu, vozidla nebo místnosti za účelem vytápění, a to ani tehdy, pokud se zdá, že oheň již vyhasl. Žhnoucí nebo doutnající dřevěné uhlí nadále produkuje oxid uhelnatý, který nelze vidět ani cítit a který může během několika minut zabít.

Použití ve vnitřních prostorách Nepoužívejte ve vnitřních prostorách!

Obal Plastové sáčky a obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí. Děti se mohou udusit, pokud jim obal zakryje nos a ústa. Obal zlikvidujte ihned po vybalení.

Děti a domácí zvířata VAROVÁNÍ! Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

Děti Děti si s grilem nesmí hrát. Kontakt se zapáleným nebo chladnoucím grilem způsobuje těžké popáleniny. Během používání a chladnutí grilu udržujte děti mimo jeho dosah a skladujte jej mimo jejich dosah.

Používání bez dozoru Nikdy nenechávejte gril bez dozoru, pokud je zapálený nebo pokud je palivo stále horké. Oheň ponechaný bez dozoru se může rozšířit nebo zranit děti a zvířata. Zůstaňte u něj, dokud palivo zcela nevyhoří a zcela nevychladne.

Kdo jej může používat Gril smí obsluhovat pouze dospělé osoby, které umí bezpečně zacházet s otevřeným ohněm a horkými povrchy. Nepoužívejte jej, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků. Chvilková nepozornost může způsobit těžké popáleniny nebo požár.

Přemisťování grilu VAROVÁNÍ! Tento gril se během provozu velmi zahřeje, nepřemisťujte jej během provozu!

Horké povrchy Víko, tělo, rukojeti, rošty, teploměr a nastavovací prvky se během používání velmi zahřívají a zůstávají horké ještě dlouho poté. Dotyk s nimi způsobuje těžké popáleniny. Nosíte žáruvzdorné grilovací rukavice a používejte grilovací nástroje s dlouhými žáruvzdornými rukojeťmi.

Horký tuk Během používání může z grilu odkapávat horký tuk. Kontakt s ním způsobuje těžké popáleniny. Udržujte bezpečnou vzdálenost od grilu a prostor pod ním udržujte volný.

Stabilita Před zapálením postavte gril na rovný, stabilní a žáruvzdorný povrch. Pokud se gril převrhne, hořící palivo a horké díly mohou způsobit těžké popáleniny a požár. Na grilu nesedejte, nestůjte a neopírejte se o něj.

Poškození a opotřebení Před každým použitím zkontrolujte gril, zda není poškozený nebo opotřebený a zda nemá uvolněné šrouby. Poškozená nebo uvolněná část se může při horkém grilu uvolnit a způsobit rozlití hořícího paliva. Nepoužívejte gril, pokud některá část chybí, je poškozená nebo opotřebená.

Množství paliva Nikdy nevkládejte více paliva, než je maximální množství uvedené v tabulce v tomto letáku. Přetížení způsobuje nadměrné teplo, které může poškodit gril a způsobit popáleniny nebo požár.

Čištění Gril čistěte a popel odstraňujte až poté, co palivo zcela vyhoří a všechny části zcela vychladnou. Díly a popel zůstávají horké ještě dlouhé hodiny a mohou způsobit vážné popáleniny.

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

Podpalovací kapaliny VAROVÁNÍ! K zapálení ani opětovnému zapálení nepoužívejte líh ani benzín!

Vzplanutí plamenů Hořlavé kapaliny nalité na žhavé uhlíky způsobují vzplanutí plamenů nebo výbuchy, které mohou způsobit smrtelné popáleniny. Nikdy nelijte podpalovací kapalinu na zapálené nebo žhnoucí palivo a nikdy nepřidávejte do žhavého popela palivo nasáklé podpalovací kapalinou.

Palivo a podpalovače Používejte pouze dřevěné uhlí nebo brikety z dřevěného uhlí a pevné podpalovače určené pro grilování. Jiná paliva a podpalovače mohou vzplanout, explodovat nebo uvolňovat škodlivé výpary.

Otevírání víka Náhlé otevření víka umožní prudký přísun vzduchu ke žhavým uhlíkům a může způsobit náhlé vzplanutí. Nejprve víko pouze mírně nadzvednětе a před úplným otevřením několik sekund vyčkejte, přičemž držte obličej i tělo mimo otvor.

Umístění při instalaci Gril používejte pouze venku, na nehořlavém povrchu, nikdy na dřevěné terase ani na jiném hořlavém podkladu. Dodržujte minimální vzdálenost uvedenou v tabulce v tomto letáku od budov, rostlin, markýz, plotů a dalších hořlavých materiálů ze všech stran. Palivo zapalujte pouze na místě chráněném před větrem, protože vítr může zanést jiskry a žhavé uhlíky na hořlavé materiály.

Oblečení a vlasy Volné oblečení a dlouhé vlasy mohou chytit. Při grilování noste přiléhavé oblečení a dlouhé vlasy svažte.

Horký popel Popel a žhavé uhlíky zůstávají horké mnoho hodin a mohou způsobit vznícení odpadkových nádob a okolí. Nikdy nelikvidujte horký popel ani žhavé uhlíky. Popel sbírejte pouze po úplném vychladnutí, do nehořlavé nádoby.

Požární nouzová situace Mějte na dosah hasicí přístroj nebo hasicí deku a lékárničku první pomoci. Nikdy nepoužívejte vodu na hořící tuk, protože způsobuje rozstřikování hořícího tuku. Pro udušení ohně z tuku zavřete víko a ventilační otvory.

POZOR

Voda na horkém palivu Nikdy nelijte vodu na horké palivo, abyste jej uhasili. Pára a odlétávající popel vás mohou opařit a náhlé ochlazení může způsobit prasknutí grilu. Zavřete víko a vzduchové ventilační otvory a nechte palivo dohořet.

Ostré hrany Některé kovové díly mohou mít ostré hrany. Při montáži, čištění a údržbě noste ochranné rukavice, abyste předešli pořezání.

Výrobce & dovozce (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlín, Německo
Kontakt: info@klarstein.com

Společnost Chal-Tec GmbH tímto prohlašuje, že zařízení splňuje příslušné zákonné požadavky. Úplné znění prohlášení o shodě & Statement of compliance je k dispozici na následující internetové adrese:
http://use.berlin

Dansk DA

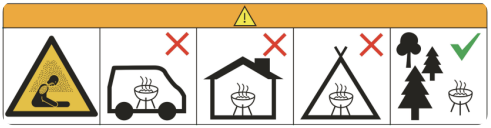
Kulgrill - Sikkerhedsadvarsler

Læs disse sikkerhedsanvisninger omhyggeligt, før apparatet tages i brug. Opbevar denne folder til senere brug.

Scan QR-koden for at få adgang til den komplette brugervejledning — herunder anvisninger om betjening, rengøring og fejlfinding — samt yderligere produktinformation og den gældende overensstemmelseserklæring. Den nyeste version er tilgængelig online på http://use.berlin.

Tilsigtet brug Denne grill er udelukkende beregnet til udendørs grillning af mad i private husholdninger. Den er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug, til indendørs brug eller til brug som pejs eller varmekilde. Enhver anden brug kan forårsage brand, forbrændinger eller kuliltеforgiftning.

Læs før brug Læs alle advarsler i denne folder og i brugsanvisningen før samling og første brug.



ADVARSEL

Kulilte Brug ikke grillen i et lukket og/eller beboeligt rum, f.eks. huse, telte, campingvogne, autocampere, både. Fare for dødelig kuliltеforgiftning.

Ulmende gløder Tag aldrig grillen med ind i et telt, køretøj eller rum for at skabe varme, heller ikke selvom ilden ser ud til at være slukket. Glødende eller ulmende kul fortsætter med at producere kulilte, som du hverken kan se eller lugte, og som kan slå ihjel i løbet af få minutter.

Indendørs brug Må ikke bruges indendørs!

Emballage Hold plastikposer og emballagefilm væk fra børn. Børn kan kvæles, hvis emballage dækker deres næse og mund. Bortskaf emballagen straks efter udpakning.

Børn og kæledyr ADVARSEL! Hold børn og kæledyr på afstand!

Børn Børn må ikke lege med grillen. Kontakt med en tændt eller afkølende grill forårsager alvorlige forbrændinger. Hold børn på afstand, mens den er i brug, og mens den køler af, og opbevar den utilgængeligt for dem.

Brug uden opsyn Lad aldrig grillen være uden opsyn, mens den er tændt, eller mens brændslet stadig er varmt. En uovervåget ild kan sprede sig eller skade børn og dyr. Bliv hos den, indtil brændslet er brændt helt ud og er kølet helt af.

Hvem må bruge den Kun voksne, der kan håndtere åben ild og varme overflader sikkert, må betjene grillen. Brug den ikke, hvis du er træt, distraheret eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed kan forårsage alvorlige forbrændinger eller brand.

Flytning af grillen ADVARSEL! Denne grill bliver meget varm, flyt den ikke under brug!

Varme overflader Låget, kroppen, håndtagene, risten, termometeret og justeringsdelene bliver meget varme under brug og forbliver varme længe efter. Berøring forårsager alvorlige forbrændinger. Brug varmebestandige grillhandsker og grillredskaber med lange, varmebestandige håndtag.

Varmt fedt Varmt fedt kan dryppe fra grillen under brug. Kontakt forårsager alvorlige forbrændinger. Hold sikker afstand til grillen, og hold området under den fri.

Stabilitet Opstil grillen på en plan, stabil og varmebestandig overflade, inden den tændes. Hvis den vælter, kan brændende brændsel og varme dele forårsage alvorlige forbrændinger og brand. Sid, stå eller læn dig ikke op ad grillen.

Skader og slitage Kontrollér grillen for skader, slitage og løse skruer før hver brug. En beskadiget eller løs del kan give efter, mens grillen er varm, og spilde brændende brændstof. Brug ikke grillen, hvis nogen dele mangler, er beskadigede eller slidte.

Brændstofmængde Fyld aldrig mere brændstof på end det maksimum, der er angivet i tabellen i denne folder. Overfyldning skaber for meget varme, hvilket kan beskadige grillen og forårsage forbrændinger eller brand.

Rengøring Rengør kun grillen og fjern aske, når brændstoffet er brændt helt ud, og alle dele er kølet helt af. Dele og aske forbliver varme i timevis og kan forårsage alvorlige forbrændinger.

FARE

BRANDFARE

Optændingsvæske ADVARSEL! Brug ikke sprit eller benzin til optænding eller genoptænding!

Stikflammer Brandfarlige væsker hældt på varme kul kan give stikflammer eller eksplosioner, der kan forårsage dødelige forbrændinger. Hæld aldrig optændingsvæske på tændt eller glødende brændstof, og tilsæt aldrig brændstof gennemvædet med optændingsvæske til gløder.

Brændstof og optændingsblokke Brug kun trækul eller trækulsbriketter og faste optændingsblokke beregnet til grillning. Andet brændstof og andre optændingsblokke kan blusse op, eksplodere eller afgive skadelige dampe.

Åbning af låget Hvis låget åbnes pludseligt, strømmer der luft hen over gløderne, hvilket kan forårsage en stikflamme. Løft først låget en smule, og vent et par sekunder, før du åbner det helt, og hold ansigt og krop væk fra åbningen.

Placering Brug kun grillen udendørs på et ikke-brændbart underlag, og aldrig på en terrassedæk af træ eller anden brændbar overflade. Hold mindst den afstand, der er angivet i tabellen i denne vejledning, til bygninger, planter, markiser, hegn og andre brændbare materialer på alle sider. Tænd kun op på et sted, der er i læ for vind, da vind kan føre gnister og gløder hen til brændbare materialer.

Tøj og hår Løstsiddende tøj og langt hår kan antændes. Bær tætsiddende tøj, og sæt langt hår op, mens du griller.

Varm aske Aske og gløder er varme i mange timer og kan antænde affaldsbeholdere og omgivelserne. Bortskaf aldrig varm aske eller gløder. Opsaml først asken, når den er helt kold, i en ikke-brændbar beholder.

Brandnødsituation Hold en brandslukker eller et brandtæppe samt en førstehjælpskasse inden for rækkevidde. Brug aldrig vand på brændende fedt, da det får det brændende fedt til at sprøjte. Luk låget og lufthullerne for at kvæle en fedtbrand.

FORSIGTIG

Vand på varmt brændsel Hæld aldrig vand på varmt brændsel for at slukke det. Damp og flyvende aske kan give skoldninger, og den pludselige afkøling kan få grillen til at revne. Luk låget og lufthullerne, og lad brændslet brænde ud.

Skarpe kanter Nogle metaldele kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker under samling, rengøring og vedligeholdelse for at undgå snitsår.

Producent & importør (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Tyskland
Kontakt: info@klarstein.com

Hermed erklærer Chal-Tec GmbH, at udstyret er i overensstemmelse med de relevante lovmæssige krav. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende internetadresse:
http://use.berlin

Nederlands NL

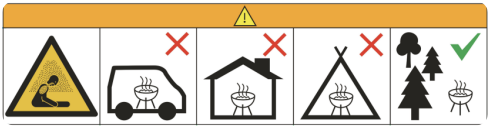
Houtskoolbarbecue - Veiligheidswaarschuwingen

Lees deze veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik.

Scan de QR-code voor toegang tot de volledige gebruikershandleiding — met instructies voor bediening, reiniging en probleemoplossing — samen met aanvullende productinformatie en de toepasselijke conformiteitsverklaring. De meest recente versie is online beschikbaar op http://use.berlin.

Beoogd gebruik Deze barbecue is uitsluitend bedoeld voor het grillen van voedsel buitenshuis in particuliere huishoudens. Hij is niet bedoeld voor commercieel gebruik, voor gebruik binnenshuis of voor gebruik als haard of verwarmingstoestel. Elk ander gebruik kan brand, brandwonden of koolmonoxidevergiftiging veroorzaken.

Lezen vóór gebruik Lees alle waarschuwingen in dit blad en in de gebruiksaanwijzing vóór montage en eerste gebruik.



WAARSCHUWING

Koolmonoxide Gebruik de barbecue niet in een afgesloten en/of bewoonbare ruimte, bijvoorbeeld huizen, tenten, caravans, campers of boten. Gevaar voor dodelijke koolmonoxidevergiftiging.

Smeulende sintels Neem de barbecue nooit mee in een tent, voertuig of ruimte om warmte te leveren, zelfs niet als het vuur uit lijkt te zijn. Gloeiende of smeulende houtskool blijft koolmonoxide produceren, dat u niet kunt zien of ruiken en dat binnen enkele minuten dodelijk kan zijn.

Gebruik binnenshuis Niet binnenshuis gebruiken!

Verpakking Houd plastic zakken en verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen stikken als de verpakking hun neus en mond bedekt. Gooi de verpakking direct na het uitpakken weg.

Kinderen en huisdieren WAARSCHUWING! Houd kinderen en huisdieren op afstand!

Kinderen Kinderen mogen niet met de barbecue spelen. Contact met een brandende of afkoelende barbecue veroorzaakt ernstige brandwonden. Houd kinderen uit de buurt tijdens gebruik en tijdens het afkoelen, en berg de barbecue buiten hun bereik op.

Onbeheerd gebruik Laat de barbecue nooit onbeheerd achter terwijl deze brandt of terwijl de brandstof nog heet is. Een onbeheerd vuur kan zich verspreiden of kinderen en dieren verwonden. Blijf erbij totdat de brandstof volledig is opgebrand en afgekoeld.

Wie mag de barbecue gebruiken Alleen volwassenen die veilig met open vuur en hete oppervlakken kunnen omgaan, mogen de barbecue bedienen. Gebruik de barbecue niet als u moe of afgeleid bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan ernstige brandwonden of brand veroorzaken.

De barbecue verplaatsen WAARSCHUWING! Deze barbecue wordt zeer heet, verplaats hem niet tijdens gebruik!

Hete oppervlakken Het deksel, de behuizing, de handgrepen, de roosters, de thermometer en de afstelonderdelen worden tijdens gebruik zeer heet en blijven dat nog lange tijd daarna. Aanraking veroorzaakt ernstige brandwonden. Draag hittebestendige barbecuehandschoenen en gebruik barbecuegerei met lange, hittebestendige handvatten.

Heet vet Tijdens gebruik kan er heet vet van de barbecue druipen. Contact veroorzaakt ernstige brandwonden. Houd voldoende afstand tot de barbecue en houd het gebied eronder vrij.

Stabiliteit Plaats de barbecue op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak voordat u hem aansteekt. Als de barbecue omvalt, kunnen brandende brandstof en hete onderdelen ernstige brandwonden en brand veroorzaken. Ga niet op de barbecue zitten of staan en leun er niet tegenaan.

Schade en slijtage Controleer de barbecue voor elk gebruik op schade, slijtage en losse schroeven. Een beschadigd of los onderdeel kan losraten terwijl de barbecue heet is, waardoor brandende brandstof kan morsen. Gebruik de barbecue niet als er onderdelen ontbreken, beschadigd of versleten zijn.

Hoeveelheid brandstof Laad nooit meer brandstof dan de maximale hoeveelheid die in de tabel in deze folder wordt vermeld. Overbelasting veroorzaakt overmatige hitte, wat de barbecue kan beschadigen en brandwonden of brand kan veroorzaken.

Reinigen Reinig de barbecue en verwijder de as pas wanneer de brandstof volledig is opgebrand en alle onderdelen volledig zijn afgekoeld. Onderdelen en as blijven urenlang heet en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken.

GEVAAR

BRANDGEVAAR

Aanmaakvloeistoffen WAARSCHUWING! Gebruik geen spiritus of benzine om aan te steken of opnieuw aan te steken!

Steekvlammen Brandbare vloeistoffen die op hete kolen worden gegoten, veroorzaken steekvlammen of explosies die ernstige brandwonden kunnen veroorzaken. Giet nooit aanmaakvloeistof op brandende of gloeiende brandstof en voeg nooit brandstof die doordrenkt is met aanmaakvloeistof toe aan smeulende kolen.

Brandstof en aanmaakblokjes Gebruik uitsluitend houtskool of houtskoolbriketten en vaste aanmaakblokjes die bedoeld zijn voor barbecues. Andere brandstoffen en aanmaakblokjes kunnen opvlammen, exploderen of schadelijke dampen afgeven.

Het deksel openen Als het deksel plotseling wordt geopend, stroomt er lucht naar de kolen, wat een steekvlam kan veroorzaken. Til het deksel eerst slechts een klein stukje op en wacht enkele seconden voordat u het helemaal opent, waarbij u uw gezicht en lichaam uit de buurt van de opening houdt.

Opstellocatie Gebruik de barbecue uitsluitend buitenshuis, op een onbrandbare ondergrond, en nooit op een houten terras of andere brandbare ondergrond. Houd aan alle zijden ten minste de in de tabel in dit boekje aangegeven afstand aan tot gebouwen, planten, luifels, schuttingen en andere brandbare materialen. Steek de brandstof alleen aan op een plaats die beschut is tegen wind, omdat wind vonken en gloeiende as naar brandbare materialen kan voeren.

Kleding en haar Loshangende kleding en lang haar kunnen vlam vatten. Draag nauwsluitende kleding en bind lang haar naar achteren vast tijdens het grillen.

Hete as As en gloeiende kolen blijven vele uren heet en kunnen afvalbakken en de omgeving in brand zetten. Gooi nooit hete as of gloeiende kolen weg. Verzamel as pas wanneer deze volledig is afgekoeld, in een onbrandbare container.

Brandnoodgeval Houd een brandblusser of blusdeken en een EHBO-kit binnen handbereik. Gebruik nooit water op brandend vet, omdat dit ertoe leidt dat het brandende vet spat. Sluit het deksel en de luchtopeningen om een vetbrand te doven.

LET OP

Water op heet brandstof Giet nooit water op heet brandstof om het te blussen. Stoom en opvliegende as kunnen brandwonden veroorzaken, en de plotselinge afkoeling kan de barbecue doen barsten. Sluit het deksel en de ventilatieopeningen en laat de brandstof uitbranden.

Scherpe randen Sommige metalen onderdelen kunnen scherpe randen hebben. Draag beschermende handschoenen tijdens montage, reiniging en onderhoud om snijwonden te voorkomen.

Fabrikant & Importeur (VK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Duitsland
Contact: info@klarstein.com

Hierbij verklaart Chal-Tec GmbH dat het apparaat voldoet aan de relevante wettelijke vereisten. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring & Statement of compliance is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://use.berlin

Eesti ET

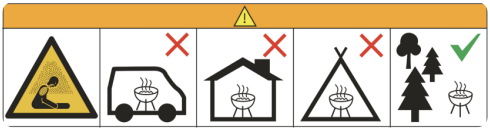
Söegrill – ohutusnõuded

Enne seadme kasutamist lugege need ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke see infoleht edaspidiseks kasutamiseks alles.

Skannige QR-kood, et pääseda ligi täielikule kasutusjuhendile — sealhulgas kasutamis-, puhastus- ja veaotsingujuhistele — ning täiendavale tooteinfole ja kehtivale vastavusdeklaratsioonile. Uusim versioon on saadaval veebis aadressil http://use.berlin

Kasutusotstarve See grill on ette nähtud ainult toidu grillimiseks õues eramajapidamistes. See ei ole ette nähtud kommertskasutuseks, kasutamiseks siseruumides ega kasutamiseks lõkkekoldena või kütteseadmena. Mis tahes muu kasutusviis võib põhjustada tulekahju, põletusi või vingugaasimürgitust.

Lugege enne kasutamist Enne kokkupanekut ja esmakordset kasutamist lugege läbi kõik käesolevas infolehes ja kasutusjuhendis toodud hoiatused.



HOIATUS

Vingugaas Ärge kasutage grilli kinnises ja/või eluruumina kasutatavas ruumis, nt majades, telkides, haagissuvilates, autoelamutes, paatides. Vingugaasimürgistuse tõttu võib tekkida eluohtlik olukord.

Hõõguvad söed Ärge kunagi viige grilli telki, sõidukisse ega tuppa soojendamise eesmärgil, isegi kui tuli näib kustunud olevat. Hõõguv või kuumutav söelõke eritab jätkuvalt vingugaasi, mida te ei näe ega tunne lõhna järgi ning mis võib minutitega tappa.

Kasutamine siseruumides Ärge kasutage siseruumides!

Pakend Hoidke kilekotid ja pakendikile lastele kättesaamatus kohas. Lapsed võivad lämbuda, kui pakend katab nende nina ja suu. Kõrvaldage pakend kohe pärast lahtipakkimist.

Lapsed ja lemmikloomad HOIATUS! Hoidke lapsed ja lemmikloomad eemal!

Lapsed Lapsed ei tohi grilliga mängida. Süüdatud või jahtuva grilli puudutamine põhjustab raskeid põletushaavu. Hoidke lapsed grilli kasutamise ajal ja jahtumise ajal eemal ning hoiustage seda neile kättesaamatus kohas.

Järelevalveta kasutamine Ärge kunagi jätke süüdatud grilli ega kuuma kütusega grilli järelevalveta. Järelevalveta tuli võib levida või vigastada lapsi ja loomi. Jääge grilli juurde, kuni kütus on täielikult läbi põlenud ja täielikult maha jahtunud.

Kes võib seda kasutada Grilli tohivad kasutada ainult täiskasvanud, kes oskavad ohutult käsitseda lahtist tuld ja kuumi pindu. Ärge kasutage grilli, kui olete väsinud, tähelepanu hajunud või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada raskeid põletushaavu või tulekahju.

Grilli liigutamine HOIATUS! See grill muutub väga kuumaks, ärge liigutage seda töö ajal!

Kuumad pinnad Kaas, korpus, käepidemed, restid, termomeeter ja reguleerimisosad muutuvad kasutamise ajal väga kuumaks ning püsivad kuumadena kaua pärast seda. Nende puudutamine põhjustab raskeid põletushaavu. Kandke kuumakindlaid grillimiskindaid ning kasutage pikkade kuumakindlate käepidemetega grillimistarvikuid.

Kuum rasv Kasutamise ajal võib grillist tilkuda kuuma rasva. Kokkupuude põhjustab raskeid põletushaavu. Hoidke grillist ohutut vahemaad ning hoidke selle alune ala vaba.

Stabiilsus Enne süütamist paigutage grill tasasele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale. Umberkukkumisel võivad põlev kütus ja kuumad osad põhjustada raskeid põletushaavu ja tulekahju. Ärge istuge, seiske ega toetuge grillile.

Kahjustused ja kulumine Enne iga kasutuskorda kontrollige grilli kahjustuste, kulumise ja lahtiste kruvide suhtes. Kahjustatud või lahtine osa võib grilli kuumenemise ajal järele anda ja põleva kütuse välja paisata. Ärge kasutage grilli, kui mõni osa on puudu, kahjustatud või kulunud.

Kütuse kogus Ärge kunagi laadige rohkem kütust, kui selles brošüüris olevas tabelis maksimumina näidatud. Ülekoormamine tekitab liigset kuumust, mis võib grilli kahjustada ning põhjustada põletusi või tulekahju.

Puhastamine Puhastage grilli ja eemaldage tuhk alles siis, kui kütus on täielikult ära põlenud ja kõik osad on täielikult jahtunud. Osad ja tuhk püsivad kuumad tundide kaupa ning võivad põhjustada tõsiseid põletushaavu.

OHT

TULEOHT



Süütevedelikud HOIATUS! Ärge kasutage süütamiseks ega uuesti süütamiseks piiritust ega bensiini!

Leegipurse Kuumadele sütele valatud tuleohtlikud vedelikud põhjustavad leegipursked või plahvatusi, mis võivad tekitada eluohtlikke põletusi. Ärge kunagi valage süütevedelikku põlevale või hõõguvale kütusele ning ärge kunagi lisage hõõguvale sütele süütevedelikuga immutatud kütust.

Kütus ja süütematerjalid Kasutage ainult grillimiseks mõeldud sütt või söebrikette ja tahkeid süütematerjale. Muud kütused ja süütematerjalid võivad lõkkele lüüa, plahvatada või eraldada kahjulikke aurusid.

Kaane avamine Kaane järsk avamine laseb õhul hõõguvatele sütele tormata ja võib põhjustada leegipurske. Tõstke kaant esmalt vaid pisut ja oodake enne täielikku avamist mõni sekund, hoides nägu ja keha avast eemal.

Paigalduskoht Kasutage grilli ainult õues, mittesüttival pinnal, ning mitte kunagi puidust terrassil ega muul tuleohtlikul pinnal. Hoidke igast küljest vähemalt käeslevas voldikus toodud tabelis näidatud vahekaugust hoonetest, taimedest, markiisidest, aedadest ja muudest tuleohtlikest materjalidest. Süüdake kütus ainult tuulevaikuses kohas, kuna tuul võib kanda sädemeid ja hõõguvaid tükke tuleohtlikele materjalidele.

Riietus ja juuksed Lotendavad riided ja pikad juuksed võivad süttida. Kandke grillimise ajal liibuvat riietust ja siduge pikad juuksed kinni.

Kuum tuhk Tuhk ja hõõguvad söed püsivad kuumad mitu tundi ning võivad süüdata prügikonteinereid ja ümbruskonna. Ärge kunagi visake ära kuuma tuhka ega hõõguvaid söetükke. Koguge tuhk kokku ainult siis, kui see on täielikult jahtunud, mittesüttivasse anumasse.

Tulekahju hädaolukord Hoidke käeulatuses tulekustutit või tulekustutustekki ning esmaabikomplekti. Ärge kunagi kasutage põleva rasva kustutamiseks vett, kuna see põhjustab põleva rasva pritsimist. Rasvapõlengu lämmatamiseks sulgege kaas ja õhuavad.

ETTEVAATUST

Vesi kuumal kütusel Ärge kunagi valage kustutamiseks vett kuumale kütusele. Aur ja lendav tuhk võivad teid kõrvetada ning äkiline jahtumine võib grilli pragunema panna. Sulgege kaas ja õhuavad ning laske kütusel läbi põleda.

Teravad servad Mõnel metallosal võib olla teravaid servi. Lõikehaavade vältimiseks kandke kokkupanekul, puhastamisel ja hooldamisel kaitsekindaid.

Tootja & importija (Suurbritannia)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berliin, Saksamaa

Kontakt: info@klarstein.com

Käesolevaga kinnitab Chal-Tec GmbH, et seade vastab kõigile asjakohastele seadusest tulenevatele nõuetele. Vastavusdeklaratsiooni ja vastavuskinnituse täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://use.berlin

Suomi FI

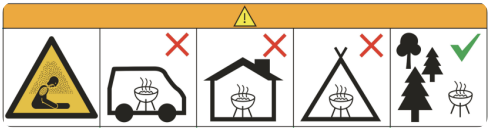
Hiiligrilli - Turvallisuusvaroitukset

Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä tämä ohjelehtinen myöhempää tarvetta varten.

Skannaa QR-koodi päästäksesi käsiksi täydelliseen käyttöoppaaseen, joka sisältää käyttö-, puhdistus- ja vianmääritysohjeet sekä lisätietoja tuotteesta ja sovellettavan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen. Uusin versio on saatavilla verkossa osoitteessa http://use.berlin

Käyttötarkoitus Tämä grilli on tarkoitettu ainoastaan ruoan grillaamiseen ulkona kotitalouskäytössä. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, sisäkäyttöön eikä käytettäväksi tulisijana tai lämmittimenä. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, palovammoja tai hiilimonoksidimyrkytyksen.

Lue ennen käyttöä Lue kaikki tämän lehtisen ja käyttöoppaan varoitukset ennen kokoamista ja ensimmäistä käyttökertaa.



VAROITUS



Häkä Älä käytä grilliä suljetussa ja/tai asuttavassa tilassa, esim. taloissa, teltoissa, asuntovaunuissa, matkailuautoissa tai veneissä. Häkämyrkytyksen vaara, joka voi johtaa kuolemaan.

Hehkuvat hiilet Älä koskaan vie grilliä telttaan, ajoneuvoon tai sisätilaan lämmittämään, vaikka tuli näyttäisi sammuneen. Hehkuva tai kytevä hiili tuottaa jatkuvasti häkää, jota et voi nähdä tai haistaa ja joka voi tappaa minuuteissa.

Käyttö sisätiloissa Älä käytä sisätiloissa!

Pakkaus Pidä muovipussit ja pakkauskalvo poissa lasten ulottuvilta. Lapset voivat tukehtua, jos pakkaus peittää heidän nenänsä ja suunsa. Hävitä pakkausmateriaali heti purkamisen jälkeen.

Lapset ja lemmikit VAROITUS! Pidä lapset ja lemmikit poissa!

Lapset Lapset eivät saa leikkiä grillillä. Kosketus sytytettyyn tai jäähtyvään grilliin aiheuttaa vakavia palovammoja. Pidä lapset poissa käytön aikana ja jäähtymisen aikana, ja säilytä grilliä heidän ulottumattomissaan.

Valvomaton käyttö Älä koskaan jätä grilliä valvomatta, kun se on sytytetty tai kun polttoaine on vielä kuumaa. Valvomaton tuli voi levitä tai vahingoittaa lapsia ja eläimiä. Pysy paikalla, kunnes polttoaine on palanut loppuun ja jäähtynyt täysin.

Kuka saa käyttää grilliä Vain aikuiset, jotka osaavat turvallisesti käsitellä avotulta ja kuumia pintoja, saavat käyttää grilliä. Älä käytä grilliä, jos olet väsynyt, et pysty keskittymään tai olet alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai tulipalon.

Grillin siirtäminen VAROITUS! Tämä grilli kuumenee erittäin kuumaksi, älä siirrä sitä käytön aikana!

Kuumat pinnat Kansi, runko, kahvat, ritilät, lämpömittari ja säätöosat kuumenevat erittäin kuumiksi käytön aikana ja pysyvät kuumina pitkään sen jälkeen. Niiden koskettaminen aiheuttaa vakavia palovammoja. Käytä lämpöä kestäviä grillauskäsineitä ja käytä grillausvälineitä, joissa on pitkät, lämpöä kestävät kahvat.

Kuuma rasva Kuumaa rasvaa voi tippua grillistä käytön aikana. Kosketus aiheuttaa vakavia palovammoja. Pysy turvallisen etäisyyden päässä grillistä ja pidä grillin alla oleva alue vapaana.

Vakaus Aseta grilli tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestävälle alustalle ennen sytyttämistä. Jos grilli kaatuu, palava polttoaine ja kuumat osat voivat aiheuttaa vakavia palovammoja ja tulipalon. Älä istu, seiso tai nojaa grillin päällä.

Vauriot ja kuluminen Tarkista grilli vaurioiden, kulumisen ja löysien ruuvien varalta ennen jokaista käyttökertaa. Vaurioitunut tai löystynyt osa voi pettää grillin ollessa kuuma ja aiheuttaa palavan polttoaineen valumisen ulos. Älä käytä grilliä, jos jokin osa puuttuu, on vaurioitunut tai kulunut.

Polttoaineen määrä Älä koskaan lisää polttoainetta enempää kuin tämän ohjeen taulukossa ilmoitettu enimmäismäärä. Ylitäyttö aiheuttaa liiallista kuumuutta, joka voi vahingoittaa grilliä ja aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

Puhdistus Puhdista grilli ja poista tuhka vasta, kun polttoaine on palanut loppuun ja kaikki osat ovat jäähtyneet täysin. Osat ja tuhka pysyvät kuumina tuntikausia ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja.

VAARA

TULIPALON VAARA



Sytytysnesteet VAROITUS! Älä käytä spriitä tai bensiiniä sytyttämiseen tai uudelleensytyttämiseen!

Liekahdukset Kuumille hiilille kaadetut sytyvät nesteet aiheuttavat liekahduksia tai räjähdyksiä, jotka voivat aiheuttaa hengenvaarallisia palovammoja. Älä koskaan kaada sytytysnestettä palavan tai hehkuvan polttoaineen päälle äläkä koskaan lisää sytytysnesteeseen liotettua polttoainetta hiilloksen sekaan.

Polttoaine ja sytytysaineet Käytä vain grillihiiltä tai grillibrikettejä sekä grilleihin tarkoitettuja kiinteitä sytytysaineita. Muut polttoaineet ja sytytysaineet voivat leimahtaa, räjähtää tai vapauttaa haitallisia höyryjä.

Kannen avaaminen Kannen äkkinäinen avaaminen päästää ilman virtaamaan hiilloksen päälle ja voi aiheuttaa liekahduksen. Nosta kantta ensin vain hieman ja odota muutama sekunti ennen kuin avaat sen kokonaan. Pidä kasvosi ja vartalosi poissa aukon läheltä.

Sijoituspaikka Käytä grilliä vain ulkona, palamattomalla alustalla, älä koskaan puisella terassilla tai muulla syttyvällä alustalla. Säilytä vähintään tässä ohjeessa olevan taulukon mukainen etäisyys rakennuksiin, kasveihin, markiiseihin, aitoihin ja muihin syttyviin materiaaleihin joka puolella. Sytytä polttoaine vain tuulelta suojatussa paikassa, sillä tuuli voi kuljettaa kipinöitä ja hiilloksen palasia syttyville materiaaleille.

Vaatetus ja hiukset Väljät vaatteet ja pitkät hiukset voivat syttyä tuleen. Käytä vartaloa myötäileviä vaatteita ja sido pitkät hiukset kiinni grillatessasi.

Kuuma tuhka Tuhka ja hiillos pysyvät kuumina monta tuntia ja voivat sytyttää jäteastiat ja ympäristön tuleen. Älä koskaan hävitä kuumaa tuhkaa tai hiillosta. Kerää tuhka vasta, kun se on täysin jäähtynyt, palamattomaan astiaan.

Tulipalohätätilanne Pidä sammutin tai sammutuspeite sekä ensiapupakkaus ulottuvillasi. Älä koskaan käytä vettä palavaan rasvaan, sillä se saa palavan rasvan roiskumaan. Sulje kansi ja ilmanvaihtoaukot tukahduttaaksesi rasvapalon.

HUOMIO



Vesi kuuman polttoaineen päällä Älä koskaan kaada vettä kuuman polttoaineen päälle sammuttaaksesi sen. Höyry ja lentävä tuhka voivat aiheuttaa palovammoja, ja äkillinen jäähtyminen voi halkaista grillin. Sulje kansi ja ilma-aukot ja anna polttoaineen palaa loppuun.

Terävät reunat Joissakin metalliosissa voi olla teräviä reunoja. Käytä suojakäsineitä kokoamisen, puhdistuksen ja huollon aikana viiltojen välttämiseksi.

Valmistaja & maahantuoja (Iso-Britannia)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berliini, Saksa

Yhteystiedot: info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH vakuuttaa täten, että laite on asiaankuuluvien lakisääteisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen ja vaatimustenmukaisuusilmoituksen koko teksti on saatavilla seuraavasta internet-osoitteesta:
http://use.berlin

Français FR

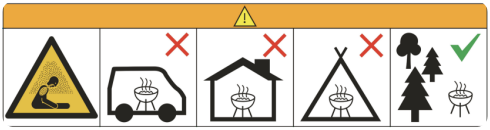
Gril à charbon de bois - Avertissements de sécurité

Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conservez cette notice pour toute consultation future.

Scannez le code QR pour accéder au manuel d'utilisation complet — comprenant les instructions d'utilisation, de nettoyage et de dépannage — ainsi qu'à des informations complémentaires sur le produit et à la Déclaration de conformité applicable. La version la plus récente est disponible en ligne à l'adresse http://use.berlin.

Usage prévu Ce barbecue est destiné uniquement à griller des aliments en extérieur dans un cadre privé. Il n'est pas destiné à un usage commercial, à une utilisation en intérieur, ni à être utilisé comme cheminée ou chauffage. Toute autre utilisation peut provoquer un incendie, des brûlures ou une intoxication au monoxyde de carbone.

A lire avant utilisation Lisez tous les avertissements figurant dans ce dépliant et dans le manuel d'instructions avant l'assemblage et la première utilisation.



AVERTISSEMENT

Monoxyde de carbone N'utilisez pas le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable, par exemple des maisons, tentes, caravanes, camping-cars, bateaux. Danger d'intoxication mortelle au monoxyde de carbone.

Braises incandescentes N'apportez jamais le barbecue dans une tente, un véhicule ou une pièce pour fournir de la chaleur, même lorsque le feu semble éteint. Le charbon de bois incandescent ou qui se consume continue de produire du monoxyde de carbone, que vous ne pouvez ni voir ni sentir et qui peut tuer en quelques minutes.

Utilisation à l'intérieur N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur !

Emballage Tenez les sacs en plastique et le film d'emballage hors de portée des enfants. Les enfants peuvent s'étouffer si l'emballage recouvre leur nez et leur bouche. Jetez l'emballage immédiatement après le déballage.

Enfants et animaux de compagnie AVERTISSEMENT ! Tenez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart !

Enfants Les enfants ne doivent pas jouer avec le barbecue. Le contact avec un barbecue allumé ou en cours de refroidissement provoque de graves brûlures. Tenez les enfants à l'écart pendant l'utilisation et le refroidissement, et rangez-le hors de leur portée.

Utilisation sans surveillance Ne laissez jamais le barbecue sans surveillance lorsqu'il est allumé ou que le combustible est encore chaud. Un feu laissé sans surveillance peut se propager ou blesser des enfants et des animaux. Restez à proximité jusqu'à ce que le combustible soit entièrement consumé et complètement refroidi.

Qui peut l'utiliser Seuls les adultes capables de manipuler en toute sécurité un feu ouvert et des surfaces chaudes peuvent utiliser le barbecue. Ne l'utilisez pas si vous êtes fatigué, distrait ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un instant d'inattention peut provoquer de graves brûlures ou un incendie.

Déplacement du barbecue AVERTISSEMENT ! Ce barbecue devient très chaud, ne le déplacez pas pendant son fonctionnement !

Surfaces chaudes Le couvercle, le corps, les poignées, les grilles, le thermomètre et les éléments de réglage deviennent très chauds pendant l'utilisation et le restent longtemps après. Les toucher provoque de graves brûlures. Portez des gants de grillade résistants à la chaleur et utilisez des ustensiles de grillade à manches longs résistants à la chaleur.

Graisse chaude De la graisse chaude peut goutter du barbecue pendant l'utilisation. Le contact provoque de graves brûlures. Maintenez une distance de sécurité par rapport au barbecue et laissez la zone en dessous dégagée.

Stabilité Installez le barbecue sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur avant de l'allumer. S'il se renverse, le combustible en combustion et les pièces chaudes peuvent provoquer de graves brûlures et un incendie. Ne vous asseyez pas, ne vous tenez pas debout et ne vous appuyez pas sur le barbecue.

Dommages et usure : Vérifiez que le barbecue ne présente aucun dommage, aucune usure ni vis desserrée avant chaque utilisation. Une pièce endommagée ou desserrée peut céder pendant que le barbecue est chaud et provoquer le déversement de combustible brûlant. N'utilisez pas le barbecue si une pièce est manquante, endommagée ou usée.

Quantité de combustible : Ne chargez jamais plus de combustible que la quantité maximale indiquée dans le tableau de cette notice. Une surcharge génère une chaleur excessive qui peut endommager le barbecue et provoquer des brûlures ou un incendie.

Nettoyage : Nettoyez le barbecue et retirez les cendres uniquement lorsque le combustible est entièrement consumé et que toutes les pièces ont complètement refroidi. Les pièces et les cendres restent chaudes pendant des heures et peuvent provoquer de graves brûlures.

DANGER

RISQUE D'INCENDIE

Liquides d'allumage ATTENTION ! N'utilisez jamais d'alcool à brûler ou d'essence pour allumer ou raviver le feu !

Flammes soudaines Les liquides inflammables versés sur des braises chaudes produisent des flammes soudaines ou des explosions pouvant causer des brûlures mortelles. Ne versez jamais de liquide allume-barbecue sur un combustible allumé ou incandescent, et n'ajoutez jamais de combustible imbibé de liquide allume-barbecue sur des braises.

Combustible et allume-feux Utilisez uniquement du charbon de bois ou des briquettes de charbon de bois ainsi que des allume-feux solides destinés aux barbecues. D'autres combustibles et allume-feux peuvent s'enflammer brusquement, exploser ou dégager des fumées nocives.

Ouverture du couvercle L'ouverture soudaine du couvercle laisse l'air s'engouffrer sur les braises et peut provoquer un embrasement subit. Soulevez d'abord le couvercle légèrement et attendez quelques secondes avant de l'ouvrir complètement, en gardant votre visage et votre corps éloignés de l'ouverture.

Emplacement d'installation Utilisez le barbecue uniquement en extérieur, sur une surface non inflammable, et jamais sur une terrasse en bois ou tout autre sol inflammable. Respectez au minimum la distance de sécurité indiquée dans le tableau de cette notice par rapport aux bâtiments, plantes, auvents, clôtures et autres matériaux inflammables, et ce de tous côtés. Allumez le combustible uniquement dans un endroit abrité du vent, car le vent peut transporter des étincelles et des braises vers des matériaux inflammables.

Vêtements et cheveux Les vêtements amples et les cheveux longs peuvent prendre feu. Portez des vêtements ajustés et attachez vos cheveux longs pendant la cuisson au barbecue.

Cendres chaudes Les cendres et les braises restent chaudes pendant de nombreuses heures et peuvent enflammer les poubelles et les alentours. Ne jetez jamais de cendres ou de braises chaudes. Ne collectez les cendres que lorsqu'elles sont complètement froides, dans un récipient non inflammable.

Urgence incendie Gardez un extincteur ou une couverture anti-feu ainsi qu'une trousse de premiers secours à portée de main. N'utilisez jamais d'eau sur de la graisse en feu, car cela provoque des projections de graisse enflammée. Fermez le couvercle et les aérations pour étouffer un feu de graisse.

ATTENTION

Eau sur un combustible chaud. Ne versez jamais d'eau sur un combustible chaud pour l'éteindre. La vapeur et les cendres projetées peuvent vous brûler, et le refroidissement brutal peut fissurer le barbecue. Fermez le couvercle et les évents d'aération et laissez le combustible se consumer entièrement.

Arêtes vives. Certaines pièces métalliques peuvent présenter des arêtes vives. Portez des gants de protection pendant le montage, le nettoyage et l'entretien afin d'éviter les coupures.

Fabricant & Importateur (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Allemagne
Contact : info@klarstein.com

Par la présente, Chal-Tec GmbH déclare que l'équipement est conforme aux exigences légales applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité et de l'attestation de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : http://use.berlin

Deutsch DE

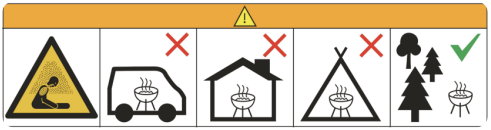
Holzkohlegrill – Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie dieses Merkblatt zum späteren Nachschlagen auf.

Scannen Sie den QR-Code, um auf die vollständige Bedienungsanleitung – einschließlich Hinweisen zu Betrieb, Reinigung und Fehlerbehebung – sowie auf weitere Produktinformationen und die geltende Konformitätserklärung zuzugreifen. Die aktuelle Version finden Sie online unter http://use.berlin

Verwendungszweck Dieser Grill ist ausschließlich zum Grillen von Lebensmitteln im Freien in privaten Haushalten bestimmt. Er ist nicht für den gewerblichen Einsatz, die Verwendung im Innenbereich oder als Feuerstelle oder Heizgerät vorgesehen. Jede andere Verwendung kann Brände, Verbrennungen oder Kohlenmonoxidvergiftungen verursachen.

Vor Gebrauch lesen Lesen Sie alle Warnhinweise in diesem Merkblatt und in der Bedienungsanleitung vor dem Zusammenbau und der ersten Verwendung.



WARNUNG

Kohlenmonoxid Verwenden Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Häusern, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Gefahr einer tödlichen Kohlenmonoxidvergiftung.

Glimmende Glut Bringen Sie den Grill niemals in ein Zelt, Fahrzeug oder einen Raum, um dort Wärme zu spenden, auch wenn das Feuer erloschen erscheint. Glühende oder glimmende Holzkohle erzeugt weiterhin Kohlenmonoxid, das Sie weder sehen noch riechen können und das innerhalb weniger Minuten tödlich sein kann.

Verwendung im Innenbereich Nicht im Innenbereich verwenden!

Verpackung Halten Sie Plastiktüten und Verpackungsfolie von Kindern fern. Kinder können ersticken, wenn die Verpackung Mund und Nase bedeckt. Entsorgen Sie die Verpackung sofort nach dem Auspacken.

Kinder und Haustiere WARNUNG! Kinder und Haustiere fernhalten!

Kinder Kinder dürfen nicht mit dem Grill spielen. Der Kontakt mit einem brennenden oder abkühlenden Grill verursacht schwere Verbrennungen. Halten Sie Kinder während des Betriebs und während des Abkühlens fern und bewahren Sie den Grill außerhalb ihrer Reichweite auf.

Unbeaufsichtigter Betrieb Lassen Sie den Grill niemals unbeaufsichtigt, solange er brennt oder der Brennstoff noch heiß ist. Ein unbeaufsichtigtes Feuer kann sich ausbreiten oder Kinder und Tiere verletzen. Bleiben Sie dabei, bis der Brennstoff vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist.

Wer den Grill benutzen darf Nur Erwachsene, die sicher mit offenem Feuer und heißen Oberflächen umgehen können, dürfen den Grill bedienen. Verwenden Sie ihn nicht, wenn Sie müde oder unaufmerksam sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann schwere Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

Bewegen des Grills WARNUNG! Dieser Grill wird sehr heiß, bewegen Sie ihn nicht während des Betriebs!

Heiße Oberflächen Deckel, Gehäuse, Griffe, Roste, Thermometer und Einstellteile werden während der Nutzung sehr heiß und bleiben auch danach noch lange heiß. Das Berühren verursacht schwere Verbrennungen. Tragen Sie hitzebeständige Grillhandschuhe und verwenden Sie Grillutensilien mit langen, hitzebeständigen Griffen.

Heißes Fett Während der Nutzung kann heißes Fett vom Grill tropfen. Der Kontakt verursacht schwere Verbrennungen. Halten Sie ausreichend Abstand zum Grill und halten Sie den Bereich darunter frei.

Standsicherheit Stellen Sie den Grill vor dem Anzünden auf eine ebene, stabile, hitzebeständige Oberfläche. Kippt er um, können brennender Brennstoff und heiße Teile schwere Verbrennungen und einen Brand verursachen. Setzen, stellen oder lehnen Sie sich nicht auf den Grill.

Beschädigung und Verschleiß Überprüfen Sie den Grill vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, Verschleiß und lose Schrauben. Ein beschädigtes oder loses Teil kann nachgeben, während der Grill heiß ist, und brennenden Brennstoff verschütten. Verwenden Sie den Grill nicht, wenn ein Teil fehlt, beschädigt oder verschlissen ist.

Brennstoffmenge Füllen Sie niemals mehr Brennstoff ein als die in der Tabelle in diesem Merkblatt angegebene Höchstmenge. Eine Überladung erzeugt übermäßige Hitze, die den Grill beschädigen und Verbrennungen oder einen Brand verursachen kann.

Reinigung Reinigen Sie den Grill und entfernen Sie die Asche erst, wenn der Brennstoff vollständig ausgebrannt ist und alle Teile vollständig abgekühlt sind. Teile und Asche bleiben stundenlang heiß und verursachen schwere Verbrennungen.

GEFAHR

BRANDGEFAHR

Brennflüssigkeiten WARNUNG! Verwenden Sie keinen Spiritus oder Benzin zum Anzünden oder erneuten Anzünden!

Stichflammen Brennbare Flüssigkeiten, die auf heiße Kohlen gegossen werden, erzeugen Stichflammen oder Explosionen, die tödliche Verbrennungen verursachen können. Gießen Sie niemals Grillanzünder auf brennenden oder glühenden Brennstoff und fügen Sie niemals mit Grillanzünder getränkten Brennstoff zu Glut hinzu.

Brennstoff und Anzünder Verwenden Sie nur Holzkohle oder Holzkohlebriketts sowie feste Anzünder, die für Grills bestimmt sind. Andere Brennstoffe und Anzünder können aufflammen, explodieren oder schädliche Dämpfe freisetzen.

Öffnen des Deckels Durch plötzliches Öffnen des Deckels strömt Luft auf die Glut und kann eine Stichflamme verursachen. Heben Sie den Deckel zunächst nur leicht an und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn vollständig öffnen. Halten Sie dabei Gesicht und Körper von der Öffnung fern.

Aufstellort Verwenden Sie den Grill nur im Freien auf einer nicht brennbaren Oberfläche und niemals auf einer Holzterrasse oder einem anderen brennbaren Untergrund. Halten Sie mindestens den in der Tabelle dieses Merkblatts angegebenen Abstand zu Gebäuden, Pflanzen, Markisen, Zäunen und anderen brennbaren Materialien auf allen Seiten ein. Zünden Sie den Brennstoff nur an einem windgeschützten Ort an, da der Wind Funken und Glut auf brennbare Materialien tragen kann.

Kleidung und Haare Lose Kleidung und lange Haare können Feuer fangen. Tragen Sie beim Grillen eng anliegende Kleidung und binden Sie lange Haare zusammen.

Heiße Asche Asche und Glut bleiben viele Stunden lang heiß und können Abfallbehälter und die Umgebung in Brand setzen. Entsorgen Sie heiße Asche oder Glut niemals. Sammeln Sie Asche erst, wenn sie vollständig abgekühlt ist, in einem nicht brennbaren Behälter.

Notfall bei Feuer Halten Sie einen Feuerlöscher oder eine Löschdecke sowie ein Erste-Hilfe-Set griffbereit. Verwenden Sie niemals Wasser bei brennendem Fett, da dies zum Spritzen des brennenden Fetts führt. Schließen Sie den Deckel und die Lüftungsöffnungen, um einen Fettbrand zu ersticken.

VORSICHT

Wasser auf heißen Brennstoff Gießen Sie niemals Wasser auf heißen Brennstoff, um ihn zu löschen. Dampf und umherfliegende Asche können Verbrennungen verursachen, und die plötzliche Abkühlung kann den Grill beschädigen (Rissbildung). Schließen Sie den Deckel und die Lüftungsöffnungen, und lassen Sie den Brennstoff vollständig ausbrennen.

Scharfe Kanten Einige Metallteile können scharfe Kanten aufweisen. Tragen Sie bei Montage, Reinigung und Wartung Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Hersteller & Importeur (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Deutschland
Kontakt: info@klarstein.com

Hiermit erklärt die Chal-Tec GmbH, dass das Gerät den einschlägigen gesetzlichen Anforderungen entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung & die Compliance-Erklärung sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://use.berlin

Ελληνικά EL

Σχάρα Ψησίματος με Κάρβουνο - Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο για μελλοντική αναφορά.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να αποκτήσετε πρόσβαση στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη — που περιλαμβάνει οδηγίες λειτουργίας, καθαρισμού και αντιμετώπισης προβλημάτων — καθώς και επιπλέον πληροφορίες για το προϊόν και την ισχύουσα Δήλωση Συμμόρφωσης. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη online στη διεύθυνση http://use.berlin

Προβλεπόμενη χρήση Αυτό το μπάρμπεκιου προορίζεται αποκλειστικά για ψήσιμο τροφίμων σε εξωτερικό χώρο, σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση, για χρήση σε εσωτερικό χώρο, ούτε για χρήση ως τζάκι ή θερμάστρα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εγκαύματα ή δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα.

Διαβάστε πριν από τη χρήση Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις σε αυτό το φυλλάδιο και στο εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη συναρμολόγηση και την πρώτη χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μονοξείδιο του άνθρακα Μην χρησιμοποιείτε το μπάρμπεκιου σε κλειστό ή/και κατοικήσιμο χώρο, π.χ. σπίτια, σκηνές, τροχόσπιτα, αυτοκινούμενα τροχόσπιτα, σκάφη. Κίνδυνος θανατηφόρας δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.

Σιγοκαιγόμενα κάρβουνα Μην μεταφέρετε ποτέ το μπάρμπεκιου μέσα σε σκηνή, όχημα ή δωμάτιο για θέρμανση, ακόμη και αν η φωτιά φαίνεται σβησμένη. Τα πυρακτωμένα ή σιγοκαιγόμενα κάρβουνα συνεχίζουν να παράγουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο δεν μπορείτε να δείτε ή να μυρίσετε και το οποίο μπορεί να σκοτώσει μέσα σε λίγα λεπτά.

Χρήση σε εσωτερικό χώρο Μην το χρησιμοποιείτε σε εσωτερικό χώρο!

Συσκευασία Κρατήστε τις πλαστικές σακούλες και τη μεμβράνη συσκευασίας μακριά από παιδιά. Τα παιδιά μπορεί να ασφυξιάσουν αν η συσκευασία καλύψει τη μύτη και το στόμα τους. Απορρίψτε τη συσκευασία αμέσως μετά το άνοιγμα.

Παιδιά και κατοικίδια ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά!

Παιδιά Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το μπάρμπεκιου. Η επαφή με ένα αναμμένο ή κρυώνον μπάρμπεκιου προκαλεί σοβαρά εγκαύματα. Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της χρήσης και κατά το κρύωμά του, και αποθηκεύστε το μακριά από αυτά.

Χρήση χωρίς επίβλεψη Μην αφήνετε ποτέ το μπάρμπεκιου χωρίς επίβλεψη ενώ είναι αναμμένο ή ενώ το καύσιμο είναι ακόμη ζεστό. Μια φωτιά χωρίς επίβλεψη μπορεί να εξαπλωθεί ή να τραυματίσει παιδιά και ζώα. Παραμείνετε κοντά του μέχρι το καύσιμο να καεί εντελώς και να κρυώσει πλήρως.

Ποιος επιτρέπεται να το χρησιμοποιεί Μόνο ενήλικες που μπορούν να χειριστούν με ασφάλεια ανοιχτή φωτιά και κατάς επιφάνειες επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το μπάρμπεκιού. Μην το χρησιμοποιείτε αν είστε κουρασμένοι, αφηρημένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Μετακίνηση του μπάρμπεκιου ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το μπάρμπεκιου θα γίνει πολύ καυτό, μην το μετακινείτε κατά τη λειτουργία!

Καυτές επιφάνειες Το καπάκι, το σώμα, οι λαβές, οι σχάρες, το θερμόμετρο και τα εξαρτήματα ρύθμισης γίνονται πολύ καυτά κατά τη χρήση και παραμένουν καυτά για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά. Η επαφή με αυτά προκαλεί σοβαρά εγκαύματα. Φοράτε ανθεκτικά στη θερμότητα γάντια ψησίματος και χρησιμοποιείτε εργαλεία ψησίματος με μακριές, ανθεκτικές στη θερμότητα λαβές.

Καυτό λίπος Καυτό λίπος μπορεί να στάζει από το μπάρμπεκιου κατά τη χρήση. Η επαφή προκαλεί σοβαρά εγκαύματα. Κρατήστε ασφαλή απόσταση από το μπάρμπεκιου και διατηρήστε την περιοχή κάτω από αυτό ελεύθερη.

Σταθερότητα Τοποθετήστε το μπάρμπεκιου σε επίπεδη, σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια πριν το ανάψετε. Αν ανατραπεί, τα καιγόμενα καύσιμα και τα καυτά εξαρτήματα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα και πυρκαγιά. Μην κάθεστε, μην στέκεστε και μην ακουμπάτε πάνω στο μπάρμπεκιου.

Ζημιά και φθορά Ελέγχετε το μπάρμπεκιου για ζημιά, φθορά και χαλαρές βίδες πριν από κάθε χρήση. Ένα κατεστραμμένο ή χαλαρό εξάρτημα μπορεί να υποχωρήσει ενώ το μπάρμπεκιου είναι ζεστό και να προκαλέσει διαρροή καιόμενου καυσίμου. Μη χρησιμοποιείτε το μπάρμπεκιου εάν λείπει, έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί οποιοδήποτε εξάρτημα.

Ποσότητα καυσίμου Μη φορτώνετε ποτέ περισσότερο καύσιμο από τη μέγιστη ποσότητα που αναφέρεται στον πίνακα αυτού του φυλλαδίου. Η υπερφόρτωση δημιουργεί υπερβολική θερμότητα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μπάρμπεκιου και να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Καθαρισμός Καθαρίζετε το μπάρμπεκιου και αφαιρείτε τις στάχτες μόνο αφού το καύσιμο έχει καεί εντελώς και όλα τα εξαρτήματα έχουν κρυώσει τελείως. Τα εξαρτήματα και οι στάχτες παραμένουν ζεστά για ώρες και προκαλούν σοβαρά εγκαύματα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

Υγρά ανάφλεξης ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή βενζίνη για την ανάφλεξη ή την επανανάφλεξη!

Ξαφνικές φλόγες Τα εύφλεκτα υγρά που χύνονται πάνω σε καυτά κάρβουνα προκαλούν ξαφνικές φλόγες ή εκρήξεις που μπορούν να προκαλέσουν θανατηφόρα εγκαύματα. Ποτέ μη χύνετε υγρό ανάφλεξης πάνω σε αναμμένο ή πυρακτωμένο καύσιμο, και ποτέ μην προσθέτετε καύσιμο εμποτισμένο με υγρό ανάφλεξης σε αναμμένα κάρβουνα.

Καύσιμο και προσανάμματα Χρησιμοποιείτε μόνο κάρβουνο ή μπρικέτες κάρβουνου και στερεά προσανάμματα που προορίζονται για ψησταριές. Άλλα καύσιμα και προσανάμματα μπορούν να αναφλεγούν ξαφνικά, να εκραγούν ή να απελευθερώσουν επιβλαβείς αναθυμιάσεις.

Άνοιγμα του καπακιού Το απότομο άνοιγμα του καπακιού επιτρέπει στον αέρα να εισχωρήσει ξαφνικά στα κάρβουνα και μπορεί να προκαλέσει ξαφνική ανάφλεξη. Πρώτα σηκώστε το καπάκι ελαφρώς και περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα πριν το ανοίξετε εντελώς, κρατώντας το πρόσωπο και το σώμα σας μακριά από το άνοιγμα.

Τοποθεσία εγκατάστασης Χρησιμοποιείτε την ψησταριά μόνο σε εξωτερικό χώρο, πάνω σε μη εύφλεκτη επιφάνεια, και ποτέ πάνω σε ξύλινο ντεκ ή άλλο εύφλεκτο έδαφος. Διατηρείτε τουλάχιστον την απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στον πίνακα αυτού του φυλλαδίου από κτίρια, φυτά, τέντες, φράχτες και άλλα εύφλεκτα υλικά από όλες τις πλευρές. Ανάβετε το καύσιμο μόνο σε σημείο προστατευμένο από τον άνεμο, καθώς ο άνεμος μπορεί να μεταφέρει σπινθήρες και αναμμένα κάρβουνα πάνω σε εύφλεκτα υλικά.

Ρούχα και μαλλιά Τα φαρδιά ρούχα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν φωτιά. Φοράτε εφαρμοστά ρούχα και δένετε τα μακριά μαλλιά κατά το ψήσιμο στη σχάρα.

Καυτές στάχτες Οι στάχτες και τα αναμμένα κάρβουνα παραμένουν καυτά για πολλές ώρες και μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά σε δοχεία απορριμμάτων και στον περιβάλλοντα χώρο. Ποτέ μην απορρίπτετε καυτές στάχτες ή αναμμένα κάρβουνα. Συλλέγετε τις στάχτες μόνο όταν έχουν κρυώσει εντελώς, σε μη εύφλεκτο δοχείο.

Έκτακτη ανάγκη πυρκαγιάς Διατηρείτε έναν πυροσβεστήρα ή μια πυρίμαχη κουβέρτα και ένα κουτί πρώτων βοηθειών σε σημείο εύκολης πρόσβασης. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε νερό σε καιόμενο λίπος, καθώς προκαλεί εκτίναξη του καιόμενου λίπους. Κλείστε το καπάκι και τους αεραγωγούς για να πνίξετε μια φωτιά από λίπος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Νερό σε αναμμένα καύσιμα Ποτέ μην ρίχνετε νερό πάνω σε αναμμένα καύσιμα για να τα σβήσετε. Ο ατμός και η στάχτη που εκτινάσσονται μπορούν να σας προκαλέσουν εγκαύματα, ενώ η απότομη ψύξη μπορεί να ραγίσει το μπάρμπεκιου. Κλείστε το καπάκι και τους αεραγωγούς και αφήστε τα καύσιμα να καούν εντελώς.

Αιχμηρές άκρες Ορισμένα μεταλλικά μέρη ενδέχεται να έχουν αιχμηρές άκρες. Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη συναρμολόγηση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση για να αποφύγετε τραυματισμούς από κοψίματα.

Κατασκευαστής & Εισαγωγέας (Ηνωμένο Βασίλειο)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, German

Επικοινωνία: info@klarstein.com

Με το παρόν, η Chal-Tec GmbH δηλώνει ότι ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις σχετικές νομικές απαιτήσεις. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης & της Δήλωσης Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
http://use.berlin

Magyar HU

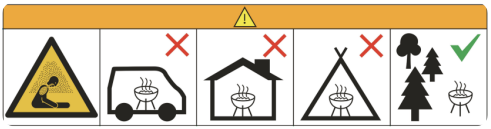
Faszenes grill - Biztonsági figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági utasításokat. Őrizze meg ezt a tájékoztatót későbbi felhasználás céljából.

Olvassa be a QR-kódot a teljes használati útmutató eléréséhez — beleértve a kezelési, tisztítási és hibaelhárítási utasításokat — valamint a további termékinformációkhoz és a vonatkozó Megfelelőségi Nyilatkozathoz. A legfrissebb verzió online elérhető a http://use.berlin oldalon.

Rendeltetésszerű használat Ez a grillsütő kizárólag kültéri ételsütésre szolgál magánháztartásokban. Nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra, beltéri használatra, illetve kandallóként vagy fűtőtestként való használatra. Bármilyen más célú használat tüzet, égési sérülést vagy szén-monoxid-mérgezést okozhat.

Használat előtt olvassa el Az összeszerelés és az első használat előtt olvassa el a jelen tájékoztatóban és a használati útmutatóban szereplő összes figyelmeztetést.



FIGYELMEZTETÉS

Szén-monoxid Ne használja a grillsütőt zárt és/vagy lakótérben, pl. házakban, sátrakban, lakókocsikban, lakóautókban, hajókban. Szén-monoxid-mérgezés halálos veszélye áll fenn.

Parázsló zsarátnok Soha ne vigye be a grillsütőt sátorba, járműbe vagy helyiségbe fűtés céljából, még akkor sem, ha a tűz kialudni látszik. Az izzó vagy parázsló faszén folyamatosan szén-monoxidot termel, amely nem látható és nem érezhető, és percek alatt halált okozhat.

Beltéri használat Ne használja beltérben!

Csomagolás Tartsa távol a műanyag zacskókat és a csomagolófóliát a gyermekektől. A gyermekek megfulladhatnak, ha a csomagolóanyag eltakarja az orrukat és a szájukat. Kicsomagolás után azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot.

Gyermekek és háziállatok FIGYELMEZTETÉS! Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat!

Gyermekek A gyermekek nem játszhatnak a grillsütővel. Az égő vagy hűlő grillsütővel való érintkezés súlyos égési sérüléseket okoz. Tartsa távol a gyermekeket a használat és a hűlés ideje alatt, és tárolja a grillsütőt számukra elérhetetlen helyen.

Felügyelet nélküli használat Soha ne hagyja felügyelet nélkül a grillsütőt, amíg ég, vagy amíg az üzemanyag még forró. A felügyelet nélkül hagyott tűz továbbterjedhet, vagy sérülést okozhat gyermekeknek és állatoknak. Maradjon mellette, amíg az üzemanyag teljesen ki nem ég és le nem hűl.

Ki használhatja A grillsütőt csak olyan felnőttek kezelhetik, akik biztonságosan tudnak bánni nyílt lánggal és forró felületekkel. Ne használja, ha fáradt, figyelmetlen, vagy alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos égési sérülést vagy tüzet okozhat.

A grillsütő mozgatása FIGYELMEZTETÉS! A grillsütő nagyon felforrósodik, ne mozgassa működés közben!

Forró felületek A fedél, a test, a fogantyúk, a rácsok, a hőmérő és az állítható alkatrészek nagyon felforrósodnak használat közben, és azután is sokáig forróak maradnak. Megértéstől, az égő üzemanyag és a forró alkatrészek súlyos égési sérülést és tüzet okozhatnak. Ne üljön, ne álljon és ne dőljön a grillsütőre.

Sérülés és kopás Minden használat előtt ellenőrizze a grillsütőt sérülés, kopás és meglazult csavarok szempontjából. Egy sérült vagy meglazult alkatrész a grillsütő forró állapotában elmozdulhat, és égő tüzelőanyagot szórhat szét. Ne használja a grillsütőt, ha bármelyik alkatrész hiányzik, sérült vagy kopott.

Tüzelőanyag mennyisége Soha ne töltsön be több tüzelőanyagot, mint amennyi ebben a tájékoztatóban található táblázatban megadott maximális érték. A túltöltés túlzott hőt eredményez, amely károsíthatja a grillsütőt, és égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Tisztítás A grillsütőt csak akkor tisztítsa, és a hamut csak akkor távolítsa el, amikor a tüzelőanyag teljesen elégett, és minden alkatrész teljesen kihűlt. Az alkatrészek és a hamu órákig forrók maradnak, és súlyos égési sérüléseket okozhatnak.

VESZÉLY

TŰZVESZÉLY

Gyújtófolyadékok FIGYELMEZTETÉS! Gyújtáshoz vagy újragyújtáshoz ne használjon szeszt vagy benzint!

Fellobbanó lángok A forró parázsra öntött gyúlékony folyadékok fellobbanó lángokat vagy robbanást okozhatnak, amelyek halálos égési sérülésekhez vezethetnek. Soha ne öntsön gyújtófolyadékot égő vagy izzó tüzelőanyagra, és soha ne adjon gyújtófolyadékkal átitatott tüzelőanyagot a parázshoz.

Tüzelőanyag és gyújtógyertyák Kizárólag faszenet vagy faszénbrikettet, valamint kifejezetten grillezéshez szánt szilárd gyújtógyertyákat használjon. Más tüzelőanyagok és gyújtógyertyák fellobbanhatnak, felrobbanhatnak, vagy káros gőzöket bocsáthatnak ki.

A fedél felnyitása A fedél hirtelen felnyitása lehetővé teszi, hogy levegő áramoljon a parázsra, ami lángcsapáshoz vezethet. Először csak kissé emelje meg a fedelet, várjon néhány másodpercet, mielőtt teljesen kinyitná, és tartsa távol arcát és testét a nyílástól.

Felállítás helye A grillsütőt kizárólag a szabadban, nem gyúlékony felületen használja, soha ne használja fa teraszon vagy más gyúlékony talajon. Az épületektől, növényektől, napellenzőktől, kerítésektől és más gyúlékony anyagoktól minden oldalon tartsa be legalább az ebben a tájékoztatóban szereplő táblázatban megadott távolságot. A tüzelőanyagot csak széltől védett helyen gyújtsa meg, mivel a szél szikrákat és parazsat sodorhat a gyúlékony anyagokra.

Ruházat és haj A bő ruházat és a hosszú haj könnyen lángra kaphat. Grillezés közben viseljen testhez simuló ruházatot, és kösse össze hosszú haját.

Forró hamu A hamu és a parázs sok órán át forró marad, és tüzet okozhat a hulladéktárolókban és a környezetben. Soha ne üritse ki a forró hamut vagy parazsat. A hamut csak akkor gyűjtse össze, amikor teljesen kihűlt, és kizárólag nem gyúlékony tartályban.

Tűzesetek Tartson kéznél tűzoltó készüléket vagy tűzoltó takarót, valamint elsősegélydobozt. Égő zsírra soha ne használjon vizet, mivel az égő zsír szétfröccsenését okozhatja. A zsírtűz elfojtásához zárja le a fedelet és a szellőzőnyílásokat.

VIGYÁZAT

Víz a forró üzemanyagra Soha ne öntsön vizet a forró üzemanyagra az eloltás érdekében. A gőz és a felrepülő hamu leforrázhatja, a hirtelen lehűlés pedig megrepesztheti a grillsütőt. Zárja le a fedelet és a szellőzőnyílásokat, és hagyja az üzemanyagot kiégni.

Éles szélek Egyes fém alkatrészeknek éles szélei lehetnek. Az összeszerelés, tisztítás és karbantartás során viseljen védőkesztyűt a vágási sérülések elkerülése érdekében.

Gyártó & Importőr (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Németország

Kapcsolat: info@klarstein.com

A Chal-Tec GmbH ezennel kijelenti, hogy a berendezés megfelel a vonatkozó jogszabályi követelményeknek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://use.berlin

Italiano IT

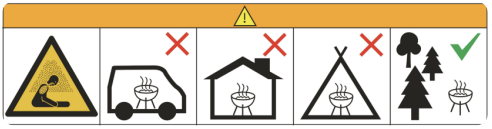
Barbecue a carbone - Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare questo foglio illustrativo per riferimento futuro.

Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso completo, comprensivo delle istruzioni per l'uso, la pulizia e la risoluzione dei problemi, oltre a ulteriori informazioni sul prodotto e alla relativa Dichiarazione di Conformità. La versione più aggiornata è disponibile online all'indirizzo http://use.berlin.

Uso previsto Questo barbecue è destinato esclusivamente alla cottura alla griglia di cibi all'aperto in ambito domestico privato. Non è destinato a un uso commerciale, all'uso in ambienti chiusi o all'uso come caminetto o stufa. Qualsiasi altro utilizzo può causare incendi, ustioni o avvelenamento da monossido di carbonio.

Leggere prima dell'uso Leggere tutte le avvertenze contenute in questo foglio illustrativo e nel manuale di istruzioni prima del montaggio e del primo utilizzo.



AVVERTENZA

Monossido di carbonio Non utilizzare il barbecue in uno spazio confinato e/o abitabile, ad esempio case, tende, caravan, camper, imbarcazioni. Pericolo di avvelenamento mortale da monossido di carbonio.

Braci ardenti Non portare mai il barbecue all'interno di una tenda, di un veicolo o di una stanza per riscaldarla, anche quando il fuoco sembra spento. La carbonella accesa o ardente continua a produrre monossido di carbonio, che non si vede né si sente e che può uccidere in pochi minuti.

Uso in ambienti chiusi Non utilizzare in ambienti chiusi!

Imballaggio Tenere i sacchetti di plastica e la pellicola dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. I bambini possono soffocare se l'imballaggio copre naso e bocca. Smaltire l'imballaggio immediatamente dopo averlo tolto.

Bambini e animali domestici AVVERTENZA! Tenere lontani bambini e animali domestici!

Bambini I bambini non devono giocare con il barbecue. Il contatto con un barbecue acceso o in fase di raffreddamento provoca gravi ustioni. Tenere i bambini lontani durante l'uso e durante il raffreddamento, e riporre il barbecue fuori dalla loro portata.

Uso incustodito Non lasciare mai il barbecue incustodito mentre è acceso o mentre il combustibile è ancora caldo. Un fuoco incustodito può propagarsi o ferire bambini e animali. Rimanere nelle vicinanze finché il combustibile non si è esaurito e completamente raffreddato.

Chi può utilizzarlo Solo gli adulti in grado di gestire in sicurezza il fuoco vivo e le superfici calde possono utilizzare il barbecue. Non utilizzarlo se si è stanchi, distratti o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione può causare gravi ustioni o un incendio.

Spostamento del barbecue AVVERTENZA! Questo barbecue diventa molto caldo, non spostarlo durante il funzionamento!

Superfici calde Il coperchio, il corpo, le maniglie, le griglie, il termometro e i componenti di regolazione diventano molto caldi durante l'uso e rimangono caldi a lungo dopo l'uso. Toccarli provoca gravi ustioni. Indossare guanti da grigliata resistenti al calore e utilizzare utensili da grigliata con manici lunghi e resistenti al calore.

Grasso caldo Durante l'uso il grasso caldo può gocciolare dal barbecue. Il contatto provoca gravi ustioni. Mantenere una distanza di sicurezza dal barbecue e tenere libera l'area sottostante.

Stabilità Posizionare il barbecue su una superficie piana, stabile e resistente al calore prima di accenderlo. In caso di ribaltamento, il combustibile acceso e le parti calde possono causare gravi ustioni e incendi. Non sedersi, stare in piedi o appoggiarsi sul barbecue.

Danni e usura Controllare il barbecue per individuare eventuali danni, usura e viti allentate prima di ogni utilizzo. Un componente danneggiato o allentato può cedere mentre il barbecue è caldo e provocare la fuoriuscita di combustibile acceso. Non utilizzare il barbecue se un componente è mancante, danneggiato o usurato.

Quantità di combustibile Non caricare mai una quantità di combustibile superiore al massimo indicato nella tabella riportata in questo opuscolo. Un sovraccarico genera un calore eccessivo che può danneggiare il barbecue e causare ustioni o incendi.

Pulizia Pulire il barbecue e rimuovere la cenere solo quando il combustibile si è esaurito completamente e tutti i componenti si sono raffreddati del tutto. I componenti e la cenere restano caldi per ore e possono causare gravi ustioni.

PERICOLO

RISCHIO DI INCENDIO

Liquidi accendifuoco ATTENZIONE! Non utilizzare alcol o benzina per accendere o ravvivare la fiamma!

Vampate di fiamma I liquidi infiammabili versati sulla brace calda producono vampate di fiamma o esplosioni che possono causare ustioni mortali. Non versare mai liquido accendifuoco su combustibile acceso o incandescente e non aggiungere mai alla brace combustibile imbevuto di liquido accendifuoco.

Combustibile e accendifuoco Utilizzare solo carbonella o bricchetti di carbonella e accendifuoco solidi destinati ai barbecue. Altri combustibili e accendifuoco possono infiammarsi improvvisamente, esplodere o rilasciare fumi nocivi.

Apertura del coperchio Aprire improvvisamente il coperchio fa affluire aria sulla brace e può causare una vampata di fiamma. Sollevare prima il coperchio solo leggermente e attendere alcuni secondi prima di aprirlo completamente, tenendo il viso e il corpo lontani dall'apertura.

Luogo di installazione Utilizzare il barbecue solo all'aperto, su una superficie non infiammabile, e mai su una terrazza in legno o su altro terreno infiammabile. Mantenere almeno la distanza indicata nella tabella di questo opuscolo da edifici, piante, tende, recinzioni e altri materiali infiammabili su tutti i lati. Accendere il combustibile solo in un luogo riparato dal vento, poiché il vento può trasportare scintille e braci su materiali infiammabili.

Abbigliamento e capelli Abiti larghi e capelli lunghi possono prendere fuoco. Indossare abiti aderenti e legare i capelli lunghi durante la cottura alla griglia.

Ceneri calde Le ceneri e le braci rimangono calde per molte ore e possono incendiare i contenitori dei rifiuti e l'ambiente circostante. Non smaltire mai ceneri o braci calde. Raccogliere le ceneri solo quando sono completamente fredde, in un contenitore non infiammabile.

Emergenza incendio Tenere a portata di mano un estintore o una coperta antincendio e un kit di pronto soccorso. Non utilizzare mai acqua su grassi in fiamme, poiché causa la proiezione di schizzi di grasso incendiato. Chiudere il coperchio e le prese d'aria per soffocare un incendio da grassi.

ATTENZIONE

Acqua su combustibile caldo Non versare mai acqua sul combustibile caldo per spegnerlo. Il vapore e la cenere volante possono provocare ustioni e il raffreddamento improvviso può incrinare il barbecue. Chiudere il coperchio e le prese d'aria e lasciare che il combustibile si esaurisca completamente.

Bordi taglienti Alcune parti metalliche possono presentare bordi taglienti. Indossare guanti protettivi durante il montaggio, la pulizia e la manutenzione per evitare tagli.

Produttore e Importatore (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlino, Germania
Contatto: info@klarstein.com

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara che l'apparecchiatura è conforme ai requisiti di legge pertinenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità e della dichiarazione di conformità (Statement of compliance) sono disponibili al seguente indirizzo internet:
http://use.berlin

Latviešu — LV

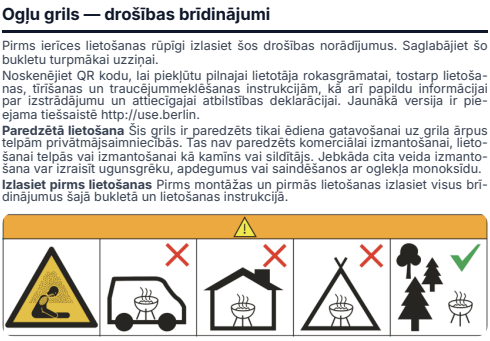
Ogļu grils — drošības brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šos drošības norādījumus. Saglabājiet šo bukletu turpmākai uzziņai.

Noskenējiet QR kodu, lai pieklūtu pilnajai lietotāja rokasgrāmatai, tostarp lietošanas, tīrīšanas un traucējummeklēšanas instrukcijām, kā arī papildu informācijai par izstrādājumu un attiecīgajai atbilstības deklarācijai. Jaunākā versija ir pieejama tiešsaistē http://use.berlin.

Paredzētā lietošana Šis grils ir paredzēts tikai ēdiena gatavošanai uz grila ārpus telpām privātmājsaimniecībās. Tas nav paredzēts komerciālai izmantošanai, lietošanai telpās vai izmantošanai kā kamīns vai sildītājs. Jebkāda cita veida izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, apdegumus vai saindēšanos ar oglekļa monoksīdu.

Izlasiet pirms lietošanas Pirms montāžas un pirmās lietošanas izlasiet visus brīdinājumus šajā bukletā un lietošanas instrukcijā.



BRĪDINĀJUMS

Oglekļa monoksīds Neizmantojiet grila katlu slēgtā un/vai apdzīvotā telpā, piemēram, mājās, teltīs, treileros, dzīvojamos autofurgonos, laivās. Pastāv nāvējošas oglekļa monoksīda saindēšanās risks.

Gruzdošas ogles Nekad neienesiet grila katlu teltī, transportlīdzeklī vai telpā, lai sildītos, pat ja uguns šķiet nodzisusi. Kvēlojošas vai gruzdošas ogles turpina izdalīt oglekļa monoksīdu, kuru nevar ne redzēt, ne saost un kurš var nogalināt dažu minūšu laikā.

Lietošana telpās Neizmantojiet telpās!

Iepakojums Glabājiet plastmasas maisus un iepakojuma plēvi bērniem nepieejamā vietā. Bērni var nosmakt, ja iepakojums aizsedz viņu degunu un muti. Izņiciniet iepakojumu uzreiz pēc izpakošanas.

Bērni un mājdzīvnieki BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem tuvoties!

Bērni Bērni nedrīkst spēlēties ar grila katlu. Saskare ar iedegtu vai atdziestošu grila katlu izraisa smagus apdegumus. Lietošanas laikā un atdzišanas laikā neļaujiet bērniem tuvoties, kā arī glabājiet grila katlu viņiem nepieejamā vietā.

Lietošana bez uzraudzības Nekad neatstājiet grila katlu bez uzraudzības, kamēr tas ir iedegts vai kamēr kurināmais vēl ir karsts. Uguns bez uzraudzības var izplatīties vai savainot bērnus un dzīvniekus. Palieciet pie tā, līdz kurināmais ir pilnībā izdedzis un atdzisis.

Kas drīkst to lietot Grila katlu drīkst lietot tikai pieaugušie, kuri droši prot rīkoties ar atklātu uguni un karstām virsmām. Nelietojiet to, ja esat noguris, uzmanības novērsts vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē. Mirklis neuzmanības var izraisīt smagus apdegumus vai ugunsgrēku.

Grila katla pārvietošana BRĪDINAJUMS! Sis grila katls lietošanas laikā kļūst ļoti karsts, nepārvietojiet to darbības laikā!

Karstas virsmas Vāks, korpuss, rokturi, restes, termometrs un regulēšanas daļas lietošanas laikā kļūst ļoti karsti un pat pēc tam. Pieskaršanās tiem izraisa smagus apdegumus. Valkājiet karstumizturīgus grilēšanas cimdus un izmantojiet grilēšanas piederumus ar gariem, karstumizturīgiem rokturiem.

Karsti tauki Lietošanas laikā no grila katla var pilēt karsti tauki. Saskare izraisa smagus apdegumus. Ievērojiet drošu attālumu no grila katla un turiet zonu zem tā brīvu.

Stabilitāte Pirms iedegšanas novietojiet grila katlu uz līdzenas, stabilas, karstumizturīgas virsmas. Ja tas apgāžas, degošs kurināmais un karstas daļas var izraisīt smagus apdegumus un ugunsgrēku. Nesēdiet, nestāviet un neatbalstieties pret grila katlu.

Bojājumi un nodilums Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai grilam nav bojājumu, nodiluma vai vaļīgu skrūvju. Bojāta vai vaļīga detaļa var atdalīties, kamēr grils ir karsts, un izraisīt degošas degvielas izšļakstīšanos. Neļietojiet grilu, ja kāda detaļa trūkst, ir bojāta vai nodilusi.

Degvielas daudzums Nekad neiekraujiet vairāk degvielas, nekā norādīts šīs instrukcijas tabulā kā maksimālais daudzums. Pārslogošana rada pārmērīgu karstumu, kas var sabojāt grilu un izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Tīrīšana Tīriet grilu un izņemiet pelnus tikai tad, kad degviela ir pilnībā izdegusi un visas detaļas ir pilnībā atdzisušas. Detaļas un pelni paliek karsti vēl vairākas stundas un var izraisīt smagus apdegumus.

BĪSTAMI

UGUNSGRĒKA RISKS

Aizdedzināšanas šķidrumi BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet spirtu vai benzīnu aizdedzināšanai vai atkārtotai aizdedzināšanai!

Uzliesmojumi Uz karstām oglēm uzliets uzliesmojoši šķidrumi izraisa uzliesmojumus vai sprādzienus, kas var izraisīt nāvējošus apdegumus. Nekad nelejiet aizdedzināšanas šķidrumu uz degošu vai kvēlojošu kurināmo, un nekad nepievienojiet oglēm kurināmo, kas piesūcināts ar aizdedzināšanas šķidrumu.

Kurināmais un aizdedzinātāji Izmantojiet tikai ogles vai oglu briketes, kā arī cietos aizdedzinātājus, kas paredzēti grilēšanai. Citi kurināmie un aizdedzinātāji var uzliesmot, eksplodēt vai izdalīt kaitīgus izgarojumus.

Vāka atvēršana Pēkšņi atverot vāku, gaiss strauji ieplūst pie oglēm un var izraisīt uzliesmojumu. Vispirms nedaudz paceliet vāku un pagaidiet dažas sekundes, pirms to atverat pilnībā, turot seju un ķermeni atstatus no atvēruma.

Uzstādīšanas vieta Izmantojiet grilu tikai ārā, uz nedegošas virsmas, un nekad neizmantojiet to uz koka terases vai cita uzliesmojoša pamata. Ievērojiet vismaz šajā bukletā norādītajā tabulā minēto attālumu no ēkām, augiem, nojumēm, žogiem un citiem uzliesmojošiem materiāliem visapkārt. Aizdedziniet kurināmo tikai no vēja pasargātā vietā, jo vējš var aiznest dzirksteles un ogļītes uz uzliesmojošiem materiāliem.

Apģērbs un mati Valļģs apģērbs un gari mati var aizdegties. Grilējot, valkājiet pieguļošu apģērbu un sasieniet garus matus.

Karsti pelni Pelni un ogļītes saglabā karstumu vairākas stundas un var aizdedzināt atkritumu tvertnes un apkārtni. Nekad neizmetiet karstus pelnus vai ogļītes. Savāciet pelnus tikai tad, kad tie ir pilnībā atdzisuši, nedegošā tvertnē.

Ugunsgrēka ārkārtas situācija Glabājiet ugunsdzēšamo aparātu vai ugunsdrošības segu un pirmās palīdzības komplektu sasniedzamā vietā. Nekad nelietojiet ūdeni, lai dzēstu degošus taukus, jo tas izraisa degošu tauku izšļakstīšanos. Lai nosmacētu tauku ugunsgrēku, aizveriet vāku un gaisa ventilācijas atveres.

UZMANĪBU

Ūdens uz karstas kurināmā degvielas Nekad nelejiet ūdeni uz karstas degvielas, lai to nodzēstu. Tvaiks un lidojošie pelni var jūs applaucēt, un pēkšņa atdzišana var ieplaisāt grila korpusu. Aizveriet vāku un gaisa ventilācijas atveres, un ļaujiet degvielai nodegt līdz galam.

Asas malas Dažām metāla detaļām var būt asas malas. Montāžas, tīrīšanas un apkopes laikā valkājiet aizsargcimdus, lai izvairītos no iegriezumiem.

Ražotājs un importētājs (Apvienotā Karaliste)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlīne, Vācija
Kontakti: info@klarstein.com

Ar šo Chal-Tec GmbH paziņo, ka iekārta atbilst attiecīgajām normatīvo aktu prasībām. Pilns atbilstības deklarācijas un atbilstības paziņojuma teksts ir pieejams šādā interneta adresē:
http://use.berlin

Lietuvių — LT

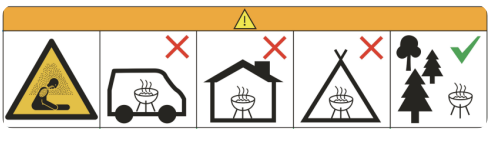
Anglinė kepsninė – saugos įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias saugos instrukcijas. Šį lankstinuką pasilikite, kad galėtumėte pasinaudoti juo ateityje.

Nuskaitykite QR kodą ir susipažinkite su išsamiu naudotojo vadovu, kuriame pateikiamos naudojimo, valymo ir gedimų šalinimo instrukcijos, taip pat papildoma informacija apie gaminį ir atitinkama atitikties deklaracija. Naujausią versiją rasite internete adresu http://use.berlin.

Paskirtis. Šis žarijinis keptuvas (barbekiu) skirtas tik maisto kepimui lauko sąlygomis, naudojant privačiuose namų ūkiuose. Jis nėra skirtas komerciniam naudojimui, naudojimui patalpose ar naudojimui kaip židinys ar šildytuvas. Bet koks kitas naudojimas gali sukelti gaisrą, nudegimus ar apsinuodijimą anglies monoksidu.

Perskaitykite prieš naudojimą. Prieš surinkdami ir pirmą kartą naudodami, perskaitykite visus šiame lankstinuke ir naudojimo instrukcijoje pateiktus įspėjimus.



ĮSPĖJIMAS

Anglies monoksidas Nenaudokite žarijinės keptuvės uždaroje ir / arba gyvenamoje erdvėje, pvz., namuose, palapinėse, kemperiuose, namelių ant ratų ar valčių viduje. Pavojus apsinuodyti anglies monoksidu, galima mirtina baigtis.

Rusenančios žarijos Niekada nejneškite žarijinės keptuvės į palapinę, transporto priemonę ar patalpą šildymo tikslais, net jei ugnis atrodo užgesusi. Rusenančios ar žėruojančios anglys toliau skleidžia anglies monoksidą, kurio negalima nei pamatyti, nei užuosti ir kuris gali sumarinti per kelias minutes.

Naudojimas patalpose Nenaudokite patalpose!

Pakuotė Laikykite plastikinius maišelius ir pakavimo plėvelę vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai gali uždusti, jei pakuotė uždengia nosį ir burną. Išpakavę gaminį, nedelsdami išmeskite pakuotę.

Vaikai ir augintiniai ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams ir augintiniams prisiartinti!

Vaikai Vaikams draudžiama žaisti su žarijine keptuve. Sąlytis su įkaitusia ar vėstančia žarijine keptuve sukelia sunkius nudegimus. Naudojimo metu ir keptuvei vėstant neleiskite vaikams prie jos prisiartinti bei laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Naudojimas be priežiūros Niekada nepalikite įkaitusios ar vis dar karštą kurą turinčios žarijinės keptuvės be priežiūros. Be priežiūros palikta ugnis gali išplisti arba sužalotį vaikus ir gyvūnus. Likite šalia, kol kuras visiškai sudegs ir visiškai atvės.

Kas gali naudoti Žarijine keptuve gali naudotis tik suaugusieji, galintys saugiai valdyti atvirą ugnį ir karštus paviršius. Nenaudokite jos, jei esate pavargę, išsiblaškę arba veikiami alkoholio, narkotikų ar vaistų. Akimirksnio neatidumas gali sukelti sunkius nudegimus ar gaisrą.

Žarijinės keptuvės perkėlimas ĮSPĖJIMAS! Ši žarijinė keptuvė labai įkaista, nekelkite jos veikimo metu!

Karšti paviršiai Dangtis, korpusas, rankenos, grotelės, termometras ir reguliavimo dalys naudojimo metu labai įkaista ir ilgai išlieka karšti. Palietus juos galima sunkiai nudegti. Mūvėkite karščiui atsparias kepimo pirštines ir naudokite kepimo įrankius su ilgomis, karščiui atspariomis rankenomis.

Karšti riebalai Naudojimo metu nuo žarijinės keptuvės gali varvėti karšti riebalai. Sąlytis su jais sukelia sunkius nudegimus. Laikykitės saugaus atstumo nuo žarijinės keptuvės ir po ja palikite laisvą erdvę.

Stabilumas Prieš uždegdami žarijinę keptuvę, pastatykite ją ant lygaus, stabilaus, karščiui atsparaus paviršiaus. Jei ji apvirs, degantis kuras ir karštos dalys gali sukelti sunkius nudegimus ir gaisrą. Neseskite, nestovėkite ir nesiremkite į žarijinę keptuvę.

Pažeidimai ir susidėvėjimas. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar kepsninė nepažeista, nesusidėvėjusi ir ar nėra atsilaisvinusių varžtų. Pažeista arba atsilaisvinusi detalė gali pasiduoti, kol kepsninė yra karšta, ir išlieti degantį kurą. Nenaudokite kepsninės, jei trūksta, yra pažeista ar susidėvėjusi kuri nors detalė.

Kuro kiekis. Niekada nedėkite daugiau kuro, nei nurodyta didžiausia riba šio lankstinuko lentelėje. Perkrovus susidaro per daug karščio, kuris gali sugadinti kepsninę ir sukelti nudegimus ar gaisrą.

Valymas. Kepsninę valykite ir pelenus šalinkite tik tada, kai kuras visiškai sudegęs ir visos dalys yra visiškai atvėsusios. Dalys ir pelenai ilgą laiką išlieka karšti ir gali sukelti sunkius nudegimus.

PAVOJUS

GAISRO PAVOJUS

Uždegimo skysčiai ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite spirito ar benzino uždegimui ar pakartotiniam uždegimui!

Staigūs liepsnos pliūpsniai Degūs skysčiai, pilami ant įkaitusių anglių, sukelia staigius liepsnos pliūpsnius arba sprogimus, kurie gali sukelti mirtinus nudegimus. Niekada nepilkite uždegimo skysčio ant degančio ar žarijuojančio kuro ir niekada nedėkite uždegimo skysčiu permirkusio kuro ant žarijų.

Kuras ir uždegikliai Naudokite tik anglį arba anglies briketus bei kietuosius uždegiklius, skirtus kepsninėms. Kiti kuro ir uždegiklių tipai gali staiga įsiliepsnoti, sprogti arba išskirti kenksmingus garus.

Dangčio atidarymas Staigiai atidarius dangtį, oras veržiasi prie žarijų ir gali sukelti staigų liepsnos pliūpsnį. Pirmiausia pakelkite dangtį tik šiek tiek ir palaukite kelias sekundes prieš atidarydami jį iki galo, veidą ir kūną laikydami atokiau nuo angos.

Įrengimo vieta Kepsninę naudokite tik lauke, ant nedegaus paviršiaus, niekada ant medinės terasos ar kito degaus pagrindo. Palikite bent šiame lankstinuke pateiktoje lentelėje nurodytą atstumą iki pastatų, augalų, markizių, tvorų ir kitų degių medžiagų iš visų pusių. Kurą uždekite tik nuo vėjo apsaugotoje vietoje, nes vėjas gali nunešti kibirkštis ir žarijas ant degių medžiagų.

Drabužiai ir plaukai Laisvi drabužiai ir ilgi plaukai gali užsidegti. Kepdami ant grotelių dėvėkite prigludusius drabužius ir susirišikite ilgus plaukus.

Karšti pelenai Pelenai ir žarijos išlieka karšti daugelį valandų ir gali uždegti atliekų konteinerius bei aplinkinius daiktus. Niekada neišmeskite karštų pelenų ar žarijų. Pelenus rinkite tik visiškai atvėsusius, į nedegų indą.

Gaisro pavojus Po ranka laikykite gesintuvą arba priešgaisrinę antklodę ir pirmosios pagalbos vaistinėlę. Niekada nenaudokite vandens degančiam riebalui gesinti, nes tai sukelia degančių riebalų taškymąsi. Uždarykite dangtį ir oro angas, kad užgesintumėte riebalų gaisrą.

ATSARGIAI

Vanduo ant karšto kuro. Niekada nepilkite vandens ant karšto kuro norėdami jį užgesinti. Garai ir skrejantys pelenai gali jus nuplikyti, o staigus atšalimas gali sutrūkinėti kepsninę. Uždarykite dangtį ir oro angas ir leiskite kurui sudegti iki galo.

Aštrios briaunos. Kai kurios metalinės dalys gali turėti aštrias briaunas. Surinkimo, valymo ir priežiūros metu dėvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte įsipjovimų.

Gamintojas ir importuotojas (JK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlynas, Vokietija

Kontaktai: info@klarstein.com

Šiuo dokumentu „Chal-Tec GmbH“ pareiškia, kad įranga atitinka susijusius teisinius reikalavimus. Visą atitikties deklaracijos ir atitikties pareiškimo tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:
http://use.berlin

Polski — PL

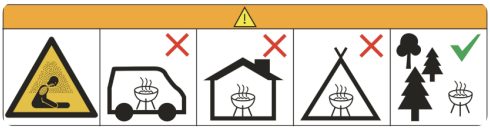
Grill węglowy - Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa. Zachowaj tę ulotkę na przyszłość.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do pełnej instrukcji obsługi — zawierającej wskazówki dotyczące użytkowania, czyszczenia i rozwiązywania problemów — a także dodatkowe informacje o produkcie oraz odpowiednią Deklarację Zgodności. Najnowsza wersja jest dostępna online pod adresem http://use.berlin

Przeznaczenie Ten grill jest przeznaczony wyłącznie do grillowania potraw na zewnątrz w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, użytku wewnątrz pomieszczeń ani do stosowania jako kominek lub grzejnik. Jakiekolwiek inne zastosowanie może spowodować pożar, poparzenia lub zatrucie tlenkiem węgla.

Przeczytaj przed użyciem Przed montażem i pierwszym użyciem przeczytaj wszystkie ostrzeżenia zawarte w tej ulotce oraz w instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE

Tlenek węgla Nie używaj grilla w zamkniętej i / lub mieszkalnej przestrzeni, np. w domach, namiotach, przyczepach kempingowych, kamperach, łodziach. Niebezpieczeństwo śmiertelnego zatrucia tlenkiem węgla.

Tlący się żar Nigdy nie wnoś grilla do namiotu, pojazdu ani pomieszczenia w celu ogrzania, nawet jeśli ogień wydaje się być zgaszony. Żarzący się lub tlący węgiel drzewny nadal wytwarza tlenek węgla, którego nie można zobaczyć ani wyczuć, a który może zabić w ciągu kilku minut.

Użytkowanie w pomieszczeniach Nie używaj wewnątrz pomieszczeń!

Opakowanie Trzymaj torby plastikowe i folię opakowaniową z dala od dzieci. Dzieci mogą się udusić, jeśli opakowanie zakryje im nos i usta. Zutylizuj opakowanie natychmiast po rozpakowaniu.

Dzieci i zwierzęta domowe OSTRZEŻENIE! Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala!

Dzieci Dzieci nie mogą bawić się grillem. Kontakt z rozpalonym lub stygnącym grillem powoduje poważne poparzenia. Trzymaj dzieci z dala podczas użytkowania i stygnięcia grilla oraz przechowuj go poza ich zasięgiem.

Użytkowanie bez nadzoru Nigdy nie pozostawiaj grilla bez nadzoru, gdy jest rozpalony lub gdy paliwo jest wciąż gorące. Pozostawiony bez nadzoru ogień może się rozprzestrzenić lub zranić dzieci i zwierzęta. Pozostań przy grillu, aż paliwo się wypali i całkowicie ostygnie.

Kto może go używać Tylko dorośli, którzy potrafią bezpiecznie obchodzić się z otwartym ogniem i gorącymi powierzchniami, mogą obsługiwać grilla. Nie używaj go, jeśli jesteś zmęczony, rozkojarzony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Chwila nieuwagi może spowodować poważne poparzenia lub pożar.

Przenoszenie grilla OSTRZEŻENIE! Ten grill bardzo się nagrzewa, nie przenoś go podczas pracy!

Gorące powierzchnie Pokrywa, korpus, uchwyty, ruszty, termometr i elementy regulacyjne bardzo się nagrzewają podczas użytkowania i pozostają gorące jeszcze długo po zakończeniu grillowania. Dotknięcie ich powoduje poważne poparzenia. Noś żaroodporne rękawice do grillowania i używaj akcesoriów do grillowania z długimi, żaroodpornymi uchwytami.

Gorący tłuszcz Podczas użytkowania z grilla może kapać gorący tłuszcz. Kontakt z nim powoduje poważne poparzenia. Zachowaj bezpieczną odległość od grilla i nie zostawiaj niczego pod nim.

Stabilność Ustaw grilla na równej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni przed jego rozpaleniem. Jeśli się przewróci, płonące paliwo i gorące elementy mogą spowodować poważne poparzenia i pożar. Nie siadaj, nie stawaj ani nie opieraj się o grilla.

Uszkodzenia i zużycie Przed każdym użyciem sprawdź grilla pod kątem uszkodzeń, zużycia i poluzowanych śrub. Uszkodzona lub poluzowana część może puścić, gdy grill jest rozgrzany, powodując rozlanie płonącego paliwa. Nie używaj grilla, jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest ona uszkodzona bądź zużyta.

Ilość paliwa Nigdy nie wkładaj więcej paliwa niż maksymalna ilość podana w tabeli w niniejszej ulotce. Przeładowanie powoduje nadmierne ciepło, które może uszkodzić grilla oraz spowodować poparzenia lub pożar.

Czyszczenie Czyść grilla i usuwaj popiół dopiero wtedy, gdy paliwo całkowicie się wypali, a wszystkie części całkowicie ostygną. Elementy i popiół pozostają gorące przez wiele godzin i mogą spowodować poważne oparzenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

RYZYKO POŻARU

Rozpałki do grilla OSTRZEŻENIE! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania lub ponownego rozpalania ognia!

Płomienie zapłonowe Palne płyny wylane na rozżarzone węgle powodują nagłe płomienie lub wybuchy, które mogą spowodować śmiertelne poparzenia. Nigdy nie wylewać podpałki płynnej na rozpalone lub żarzące się paliwo i nigdy nie dodawać do żaru paliwa nasączonego podpałką.

Paliwo i podpałki Używać wyłącznie węgla drzewnego lub brykietu węglowego oraz stałych podpałek przeznaczonych do grillowania. Inne rodzaje paliwa i podpałek mogą się gwałtownie zapalić, wybuchnąć lub wydzielać szkodliwe opary.

Otwieranie pokrywy Nagłe otwarcie pokrywy powoduje gwałtowny dopływ powietrza do żaru i może wywołać nagły płomień. Najpierw unieś pokrywę tylko nieznacznie i odczekać kilka sekund przed całkowitym otwarciem, trzymając twarz i ciało z dala od otworu.

Miejsce ustawienia Grilla używać wyłącznie na zewnątrz, na niepalnej powierzchni, i nigdy na drewnianym tarasie ani innym palnym podłożu. Zachować co najmniej odległość podaną w tabeli w niniejszej ulotce od budynków, roślin, markiz, ogrodzeń i innych materiałów palnych ze wszystkich stron. Paliwo zapalać wyłącznie w miejscu osłoniętym od wiatru, ponieważ wiatr może przenosić iskry i żar na materiały palne.

Odzież i włosy Luźna odzież i długie włosy mogą się zapalić. Podczas grillowania nosić obcisłą odzież i spinać długie włosy.

Gorący popiół Popiół i żar pozostają gorące przez wiele godzin i mogą spowodować zapalenie pojemników na odpady oraz otoczenia. Nigdy nie wyrzucać gorącego popiołu ani żaru. Popiół zbierać wyłącznie wtedy, gdy jest całkowicie zimny, do niepalnego pojemnika.

Sytuacja awaryjna związana z ogniem W zasięgu ręki trzymać gaśnicę lub koc gaśniczy oraz apteczkę pierwszej pomocy. Nigdy nie gasić płonącego tłuszczu wodą, ponieważ powoduje to rozpryskiwanie się płonącego tłuszczu. Zamknąć pokrywę i otwory wentylacyjne, aby stłumić płomienie tłuszczu.

PRZESTROGA

Woda na gorące paliwo Nigdy nie wlewaj wody na gorące paliwo, aby je zgasić. Para wodna i unoszący się popiół mogą spowodować poparzenia, a nagłe schłodzenie może spowodować pęknięcie grilla. Zamknij pokrywę i otwory wentylacyjne i odczekaj, aż paliwo się wypali.

Ostre krawędzie Niektóre elementy metalowe mogą mieć ostre krawędzie. Podczas montażu, czyszczenia i konserwacji noś rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Producent i importer (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Niemcy
Kontakt: info@klarstein.com

Niniejszym Chal-Tec GmbH oświadcza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami prawnymi. Pełny tekst deklaracji zgodności oraz oświadczenia o zgodności dostępny jest pod następującym adresem internetowym:
http://use.berlin

Português PT

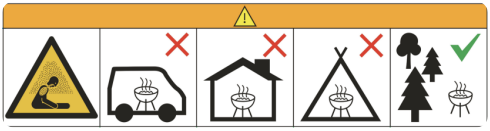
Grelhador a Carvão - Avisos de Segurança

Leia atentamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho. Guarde este folheto para referência futura.

Digitalize o código QR para aceder ao manual do utilizador completo — incluindo instruções de funcionamento, limpeza e resolução de problemas — juntamente com informações adicionais sobre o produto e a Declaração de Conformidade aplicável. A versão mais recente está disponível online em http://use.berlin.

Utilização prevista Esta churrasqueira destina-se apenas a grelhar alimentos ao ar livre em residências particulares. Não se destina a uso comercial, uso em ambientes fechados ou utilização como lareira ou aquecedor. Qualquer outra utilização pode causar incêndio, queimaduras ou intoxicação por monóxido de carbono.

Leia antes de utilizar Leia todos os avisos deste folheto e do manual de instruções antes da montagem e da primeira utilização.



ADVERTÊNCIA

Monóxido de carbono Não utilize o churrasco num espaço confinado e/ou habitável, por exemplo, casas, tendas, caravanas, autocaravanas, barcos. Perigo de morte por intoxicação por monóxido de carbono.

Brasas incandescentes Nunca leve o churrasco para uma tenda, veículo ou divisão para fornecer calor, mesmo quando o fogo parecer apagado. O carvão incandescente ou em combustão lenta continua a produzir monóxido de carbono, que não é possível ver ou cheirar e que pode matar em poucos minutos.

Utilização no interior Não utilize no interior!

Embalagem Mantenha os sacos de plástico e a película de embalagem fora do alcance das crianças. As crianças podem sufocar se a embalagem cobrir o nariz e a boca. Elimine a embalagem imediatamente após desembalar.

Crianças e animais de estimação AVISO! Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados!

Crianças As crianças não devem brincar com o churrasco. O contacto com um churrasco aceso ou a arrefecer provoca queimaduras graves. Mantenha as crianças afastadas enquanto estiver a ser utilizado e enquanto arrefece, e guarde-o fora do alcance das mesmas.

Utilização sem vigilância Nunca deixe o churrasco sem vigilância enquanto estiver aceso ou enquanto o combustível ainda estiver quente. Um fogo sem vigilância pode alastrar ou ferir crianças e animais. Permaneça junto dele até o combustível ser totalmente consumido completamente e arrefecido por completo.

Quem pode utilizá-lo Apenas adultos capazes de manusear com segurança chamas abertas e superfícies quentes podem operar o churrasco. Não o utilize se estiver cansado, distraído ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Um momento de desatenção pode causar queimaduras graves ou um incêndio.

Deslocar o churrasco AVISO! Este churrasco fica muito quente, não o desloque durante o funcionamento!

Superfícies quentes A tampa, o corpo, as pegas, as grelhas, o termómetro e as peças de ajuste ficam muito quentes durante a utilização e permanecem quentes muito tempo depois. Tocar-lhes provoca queimaduras graves. Use luvas de churrasco resistentes ao calor e utilize utensílios de churrasco com cabos longos e resistentes ao calor.

Gordura quente A gordura quente pode pingar do churrasco durante a utilização. O contacto provoca queimaduras graves. Mantenha uma distância de segurança do churrasco e mantenha a área por baixo deste desimpedida.

Estabilidade Instale o churrasco sobre uma superfície nivelada, estável e resistente ao calor antes de o acender. Se tombar, o combustível em combustão e as peças quentes podem provocar queimaduras graves e incêndio. Não se sente, não se ponha de pé nem se encoste ao churrasco.

Danos e desgaste Verifique se a churrasqueira apresenta danos, desgaste ou parafusos soltos antes de cada utilização. Uma peça danificada ou solta pode ceder enquanto a churrasqueira está quente e derramar combustível em combustão. Não utilize a churrasqueira se alguma peça estiver em falta, danificada ou desgastada.

Quantidade de combustível Nunca carregue mais combustível do que o máximo indicado na tabela deste folheto. A sobrecarga cria calor excessivo que pode danificar a churrasqueira e provocar queimaduras ou incêndio.

Limpeza Limpe a churrasqueira e remova as cinzas apenas quando o combustível tiver queimado completamente e todas as peças tiverem arrefecido por completo. As peças e as cinzas permanecem quentes durante horas e provocam queimaduras graves.

PERIGO

RISCO DE INCÊNDIO

Líquidos de ignição AVISO! Não utilize álcool ou gasolina para acender ou reacender!

Labaredas Os líquidos inflamáveis vertidos sobre brasas quentes produzem labaredas ou explosões que podem causar queimaduras fatais. Nunca verta líquido de ignição sobre combustível aceso ou incandescente, e nunca adicione combustível embebido em líquido de ignição às brasas.

Combustível e acendalhas Utilize apenas carvão ou briquetes de carvão e acendalhas sólidas destinadas a churrascos. Outros combustíveis e acendalhas podem inflamar-se subitamente, explodir ou libertar fumos nocivos.

Abertura da tampa Abrir a tampa subitamente permite que o ar entre em contacto com as brasas de forma repentina e pode causar uma labareda súbita. Levante primeiro a tampa apenas ligeiramente e aguarde alguns segundos antes de a abrir totalmente, mantendo o rosto e o corpo afastados da abertura.

Local de instalação Utilize o churrasco apenas no exterior, sobre uma superfície não inflamável, e nunca sobre um deque de madeira ou outra superfície inflamável. Mantenha, no mínimo, a distância indicada na tabela deste folheto em relação a edifícios, plantas, toldos, vedações e outros materiais inflamáveis em todos os lados. Acenda o combustível apenas num local protegido do vento, pois o vento pode transportar faíscas e brasas para materiais inflamáveis.

Vestuário e cabelo O vestuário largo e o cabelo comprido podem incendiar-se. Use vestuário justo e prenda o cabelo comprido enquanto grelha.

Cinzas quentes As cinzas e as brasas permanecem quentes durante muitas horas e podem incendiar recipientes de resíduos e as imediações. Nunca elimine cinzas ou brasas quentes. Recolha as cinzas apenas quando estiverem completamente frias, num recipiente não inflamável.

Emergência de incêndio Mantenha um extintor ou um cobertor anti-incêndio e um kit de primeiros socorros ao alcance. Nunca utilize água sobre gordura em chamas, pois isso faz com que a gordura em chamas se espalhe. Feche a tampa e as aberturas de ventilação para sufocar um incêndio de gordura.

CUIDADO

Água sobre combustível quente Nunca deite água sobre combustível quente para o apagar. O vapor e as cinzas projetadas podem causar queimaduras, e o arrefecimento súbito pode rachar o churrasco. Feche a tampa e as aberturas de ventilação e deixe o combustível arder até se extinguir.

Arestas afiadas Algumas peças metálicas podem ter arestas afiadas. Use luvas de proteção durante a montagem, limpeza e manutenção para evitar cortes.

Fabricante & Importador (Reino Unido)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlim, Alemanha
Contacto: info@klarstein.com

Através da presente, a Chal-Tec GmbH declara que o equipamento está em conformidade com os requisitos legais relevantes. O texto integral da declaração de conformidade e da Declaração de Conformidade estão disponíveis no seguinte endereço de internet:
http://use.berlin

Română RO

Grătar pe cărbuni - Avertismente de siguranță

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza aparatul. Păstrați această broșură pentru consultare ulterioară.

Scanați codul QR pentru a accesa manualul complet de utilizare — inclusiv instrucțiunile de utilizare, curățare și depanare — precum și informații suplimentare despre produs și Declarația de conformitate aplicabilă. Cea mai recentă versiune este disponibilă online la http://use.berlin.

Utilizare prevăzută Acest grătar este destinat exclusiv pentru prepararea alimentelor la grătar în aer liber, în gospodării private. Nu este destinat utilizării comerciale, utilizării în interior sau utilizării ca șemineu sau încălzitor. Orice altă utilizare poate provoca incendii, arsuri sau intoxicație cu monoxid de carbon.

Citiți înainte de utilizare Citiți toate avertismentele din această broșură și din manualul de instrucțiuni înainte de asamblare și prima utilizare.



AVERTIZARE

Monoxid de carbon Nu utilizați grătarul într-un spațiu închis și/sau locuibil, de exemplu case, corturi, rulote, autorulote, bărci. Pericol de intoxicație fatală cu monoxid de carbon.

Jar mocnit Nu duceți niciodată grătarul într-un cort, vehicul sau încăpere pentru a asigura căldură, chiar dacă focul pare stins. Cărbunele incandescent sau mocnit continuă să producă monoxid de carbon, pe care nu îl puteți vedea sau mirosi și care poate ucide în câteva minute.

Utilizare în interior Nu utilizați în interior!

Ambalaj Nu lăsați pungile de plastic și folia de ambalaj la îndemâna copiilor. Copiii se pot sufoca dacă ambalajul le acoperă nasul și gura. Aruncați ambalajul imediat după despachetare.

Copii și animale de companie AVERTISMENT! Nu lăsați copiii și animalele de companie să se apropie!

Copii Copiii nu au voie să se joace cu grătarul. Contactul cu un grătar aprins sau în curs de răcire provoacă arsuri grave. Nu lăsați copiii să se apropie în timpul

utilizării și în timpul răcirii și depozitați-l departe de accesul lor.

Utilizare nesupravegheată Nu lăsați niciodată grătarul nesupravegheat în timp ce este aprins sau cât timp combustibilul este încă fierbinte. Un foc nesupravegheat se poate extinde sau poate răni copii și animale. Rămâneți lângă el până când combustibilul s-a consumat complet și s-a răcit complet.

Cine îl poate utiliza Numai adulții care pot manevra în siguranță focul deschis și suprafețele fierbinți pot utiliza grătarul. Nu îl utilizați dacă sunteți obosit, distras sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor. Un moment de neatenție poate provoca arsuri grave sau incendiu.

Deplasarea grătarului AVERTISMENT! Acest grătar devine foarte fierbinte, nu îl deplasați în timpul funcționării!

Suprafețe fierbinți Capacul, corpul, mânerele, grătarele, termometrul și piesele de reglare devin foarte fierbinți în timpul utilizării și rămân fierbinți mult timp după aceea. Atingerea lor provoacă arsuri grave. Purtați mănuși de grătar rezistente la căldură și utilizați ustensile de grătar cu mânere lungi, rezistente la căldură.

Grăsime fierbinte Grăsimea fierbinte poate picura din grătar în timpul utilizării. Contactul provoacă arsuri grave. Păstrați o distanță sigură față de grătar și mențineți zona de sub acesta liberă.

Stabilitate Așezați grătarul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură înainte de a-l aprinde. Dacă se răstoarnă, combustibilul aprins și piesele fierbinți pot provoca arsuri grave și incendiu. Nu stați așezat, în picioare sau sprijinit pe grătar.

Deteriorare și uzură Verificați grătarul pentru deteriorări, uzură și șuruburi slăbite înainte de fiecare utilizare. O piesă deteriorată sau slăbită poate ceda în timp ce grătarul este fierbinte și poate răspândi combustibil aprins. Nu utilizați grătarul dacă lipsește vreo piesă sau dacă aceasta este deteriorată ori uzată.

Cantitatea de combustibil Nu încărcați niciodată mai mult combustibil decât cantitatea maximă indicată în tabelul din această broșură. Supraîncărcarea generează căldură excesivă, care poate deteriora grătarul și poate provoca arsuri sau incendii.

Curățare Curățați grătarul și îndepărtați cenușa doar după ce combustibilul s-a ars complet și toate piesele s-au răcit în întregime. Piesele și cenușa rămân fierbinți timp de ore întregi și pot provoca arsuri grave.

PERICOL

PERICOL DE INCENDIU

Lichide de aprindere AVERTISMENT! Nu folosiți spirt sau benzină pentru aprindere sau reaprindere!

Flăcări bruște Lichidele inflamabile turnate peste cărbuni încinși produc flăcări bruște sau explozii care pot provoca arsuri fatale. Nu turnați niciodată lichid de aprindere peste combustibilul aprins sau incandescent și nu adăugați niciodată combustibil îmbibat cu lichid de aprindere peste jar.

Combustibil și aprinzătoare Folosiți numai cărbune sau brichete de cărbune și aprinzătoare solide destinate grătarelor. Alți combustibili și aprinzătoare pot izbucni în flăcări, exploda sau elibera gaze nocive.

Deschiderea capacului Deschiderea bruscă a capacului lasă aerul să pătrundă brusc peste jar și poate provoca o flacără bruscă. Ridicați mai întâi capacul doar ușor și așteptați câteva secunde înainte de a-l deschide complet, ținând fața și corpul departe de deschidere.

Locul de amplasare Folosiți grătarul numai în aer liber, pe o suprafață neinflamabilă, și niciodată pe o terasă din lemn sau pe alt teren inflamabil. Păstrați cel puțin distanța de siguranță indicată în tabelul din această broșură față de clădiri, plante, copertine, garduri și alte materiale inflamabile, pe toate părțile. Aprindeți combustibilul numai într-un loc ferit de vânt, deoarece vântul poate purta scântei și jar peste materiale inflamabile.

Îmbrăcăminte și păr Îmbrăcămintea largă și părul lung pot lua foc. Purtați îmbrăcăminte mulată pe corp și legați-vă părul lung la spate în timp ce gătiți la grătar.

Cenușă fierbinte Cenușa și jarul rămân fierbinți timp de multe ore și pot incendia containerele de gunoi și împrejurimile. Nu aruncați niciodată cenușă sau jar fierbinte. Colectați cenușa numai atunci când este complet rece, într-un recipient neinflamabil.

Urgență în caz de incendiu Păstrați la îndemână un stingător de incendiu sau o pătură antifoc și o trusă de prim ajutor. Nu folosiți niciodată apă peste grăsimea arzândă, deoarece aceasta provoacă stropirea grăsimii aprinse. Închideți capacul și fantele de aerisire pentru a stinge un incendiu de grăsime prin înăbușire.

ATENȚIE

Apă pe combustibilul fierbinte Nu turnați niciodată apă pe combustibilul fierbinte pentru a-l stinge. Aburul și cenușa aruncate în aer vă pot opări, iar răcirea bruscă poate crăpa grătarul. Închideți capacul și fantele de aerisire și lăsați combustibilul să ardă complet.

Margini ascuțite Unele componente metalice pot avea margini ascuțite. Purtați mănuși de protecție în timpul asamblării, curățării și întreținerii pentru a evita rănile prin tăiere.

Producător și Importator (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Germania
Contact: info@klarstein.com

Prin prezenta, Chal-Tec GmbH declară că echipamentul este în conformitate cu cerințele legale relevante. Textul integral al declarației de conformitate și al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:
http://use.berlin

Slovenčina SK

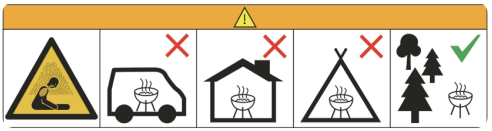
Fragment: Grilovací gril na drevené uhlie – Bezpečnostné upozornenia

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uschovajte tento leták pre budúce použitie.

Naskenovaním QR kódu získate prístup k úplnému návodu na použitie – vrátane pokynov na obsluhu, čistenie a riešenie problémov – ako aj k ďalším informáciám o výrobku a k príslušnému Vyhláseniu o zhode. Najnovšia verzia je dostupná online na adrese http://use.berlin

Určené použitie Tento gril je určený iba na grilovanie potravín vonku v domácnostiach. Nie je určený na komerčné použitie, na použitie v interiéri ani na použitie ako kozub alebo ohrievač. Akékoľvek iné použitie môže spôsobiť požiar, popáleniny alebo otravu oxidom uhoľnatým.

Pred použitím si prečítajte Pred montážou a prvým použitím si prečítajte všetky upozornenia v tomto letáku a v návode na obsluhu.



VAROVANIE

Oxid uhoľnatý Nepoužívajte gril v uzavretom a/alebo obytnom priestore, napr. v domoch, stanoch, karavanoch, obytných vozidlách, člnoch. Hrozí smrteľné nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.

Tlejúce uhlíky Nikdy neprenášajte gril do stanu, vozidla ani miestnosti, kým sa vykurovanie, a to ani vtedy, keď sa zdá, že oheň je vyhasnutý. Žeravé alebo tlejúce drevené uhlie naďalej produkuje oxid uhoľnatý, ktorý nevidíte ani necítite a ktorý môže usmrtiť v priebehu niekoľkých minút.

Použitie v interiéri Nepoužívajte v interiéri!

Obal Plastové vrecká a baliacu fóliu uchovávajte mimo dosahu detí. Deti sa môžu udusiť, ak im obal zakryje nos a ústa. Obal zlikvidujte ihneď po vybalení.

Deti a domáce zvieratá VAROVANIE! Udržujte deti a domáce zvieratá mimo dosahu!

Deti Deti sa nesmú s grilom hrať. Kontakt so zapáleným alebo chladnúcim grilom spôsobuje vážne popáleniny. Počas používania grilu a počas jeho chladnutia držte deti mimo dosahu a skladujte ho mimo ich dosahu.

Ponechanie bez dozoru Nikdy nenechávajte gril bez dozoru, kým je zapálený alebo kým je palivo ešte horúce. Oheň ponechaný bez dozoru sa môže rozšíriť alebo zraniť deti a zvieratá. Zostaňte pri ňom, kým palivo úplne nezhorí a úplne nevychladne.

Kto ho môže používať Gril smú obsluhovať iba dospelí, ktorí dokážu bezpečne zaobchádzať s otvoreným ohňom a horúcimi povrchmi. Nepoužívajte ho, ak ste unavení, nesústredení alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov. Chvíľková nepozornosť môže spôsobiť vážne popáleniny alebo požiar.

Premiestňovanie grilu VAROVANIE! Tento gril sa počas používania veľmi zohreje, nepremiestňujte ho počas prevádzky!

Horúce povrchy Veko, telo, rukoväte, rošty, teplomer a nastavovacie prvky sa počas používania veľmi zohrejú a zostávajú horúce aj dlho potom. Dotyk s nimi spôsobuje vážne popáleniny. Noste žiaruvzdorné grilovacie rukavice a používajte grilovacie náradie s dlhými, žiaruvzdornými rukoväťami.

Horúci tuk Z grilu môže počas používania odkvapkávať horúci tuk. Kontakt s ním spôsobuje vážne popáleniny. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od grilu a priestor pod ním udržujte voľný.

Stabilita Pred zapálením postavte gril na rovný, stabilný a žiaruvzdorný povrch. Ak sa prevráti, horiace palivo a horúce časti môžu spôsobiť vážne popáleniny a požiar. Na grile nesedte, nestojte ani sa oň neopierajte.

Poškodenie a opotrebenie Pred každým použitím skontrolujte gril, či nie je poškodený, opotrebovaný a či nemá uvoľnené skrutky. Poškodený alebo uvoľnený diel môže počas prevádzky horúceho grilu povoliť a rozsypať horiace palivo. Gril nepoužívajte, ak chýba, je poškodená alebo opotrebovaná akákoľvek súčasť.

Množstvo paliva Nikdy nevkladajte viac paliva, než je maximálne množstvo uvedené v tabuľke v tomto letáku. Prekročenie spôsobuje nadmerné teplo, ktoré môže poškodiť gril a spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Čistenie Gril čistite a popol odstraňujte až vtedy, keď palivo úplne zhorí a všetky časti úplne vychladnú. Diely a popol zostávajú horúce celé hodiny a spôsobujú vážne popáleniny.

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

Zapaľovacie kvapaliny UPOZORNENIE! Na zapálenie alebo opätovné zapálenie nepoužívajte lieh ani benzín!

Vzplanutie plameňov Horľavé kvapaliny naliate na horúce uhlíky spôsobujú vzplanutie plameňov alebo výbuchy, ktoré môžu spôsobiť smrteľné popáleniny. Nikdy nelejte podpaľovač na zapálené alebo žeravé palivo a nikdy nepridávajte do žeravého uhlia palivo nasiaknuté podpaľovačom.

Palivo a podpaľovače Používajte iba drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia a tuhé podpaľovače určené na grilovanie. Iné palivá a podpaľovače môžu vzplanúť, vybuchnúť alebo uvoľňovať škodlivé výpary.

Otváranie veka Náhle otvorenie veka umožní prudký prístup vzduchu k žeravému uhliu a môže spôsobiť náhle vzplanutie ohňa. Najprv nadvihnite veko iba mierne a pred úplným otvorením počkajte niekoľko sekúnd, pričom tvár a telo držte mimo otvoru.

Miesto na umiestnenie Gril používajte iba vonku, na nehorľavom povrchu, a nikdy nie na drevenej terase ani na inom horľavom podklade. Dodržiavajte zo všetkých strán aspoň odstup od budov, rastlín, markíz, plotov a iných horľavých materiálov uvedený v tabuľke v tomto letáku. Palivo zapaľujte iba na mieste chránenom pred vetrom, pretože vietor môže zanášať iskry a žeravé uhlíky na horľavé materiály.

Oblečenie a vlasy Voľné oblečenie a dlhé vlasy sa môžu vznietiť. Počas grilovania noste priliehavé oblečenie a dlhé vlasy si zviažte.

Horúci popol Popol a žeravé uhlíky zostávajú horúce mnoho hodín a môžu zapáliť nádoby na odpad a okolie. Nikdy nevyhadzujte horúci popol ani žeravé uhlíky. Popol zbierajte iba vtedy, keď úplne vychladne, do nehorľavej nádoby.

Núdzová situácia pri požiari Majte na dosah hasiaci prístroj alebo hasiacu deku a lekárničku. Na horiaci tuk nikdy nepoužívajte vodu, pretože spôsobuje jeho rozstrekovanie. Na udusenie požiaru tuku zatvorte veko a vetracie otvory.

POZOR

Voda na horúcom palive Nikdy nelejte vodu na horúce palivo, aby ste ho uhasili. Para a odlietajúci popol vás môžu obariť a náhle ochladenie môže spôsobiť prasknutie grilu. Zatvorte veko a vzduchové otvory a nechajte palivo dohorieť.

Ostré hrany Niektoré kovové časti môžu mať ostré hrany. Počas montáže, čistenia a údržby noste ochranné rukavice, aby ste predišli porezaniu.

Výrobca a dovozca (UK)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlín, Nemecko
Kontakt: info@klarstein.com

Spoločnosť Chal-Tec GmbH týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade s príslušnými zákonnými požiadavkami. Úplné znenie vyhlásenia o zhode a vyhlásenia o súlade je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
http://use.berlin

Slovenščina SL

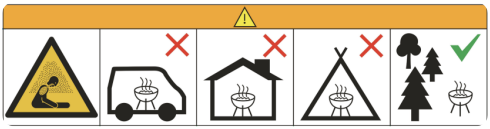
Premogovni žar - Varnostna opozorila

Pred uporabo aparata natančno preberite ta varnostna navodila. Ta list shranite za poznejšo uporabo.

Skenirajte kodo QR za dostop do celotnega uporabniškega priročnika – vključno z navodili za uporabo, čiščenje in odpravljanje težav – ter dodatnimi informacijami o izdelku in veljavno izjavo o skladnosti. Najnovejša različica je na voljo na spletnem naslovu http://use.berlin.

Predvidena uporaba Ta žar je namenjen izključno žaru na prostem v zasebnih gospodinjstvih. Ni namenjen za komercialno uporabo, uporabo v zaprtih prostorih ali kot kamin ali grelnik. Vsaka druga uporaba lahko povzroči požar, opekline ali zastrupitev z ogljikovim monoksidom.

Pred uporabo preberite Pred sestavljanjem in prvo uporabo preberite vsa opozorila v tej brošuri in v navodilih za uporabo.



OPOZORILO

Ogljikov monoksid Žara ne uporabljajte v zaprtem in/ali bivalnem prostoru, npr. v hišah, šotorih, počitniških prikolicah, avtodomih, čolnih. Nevarnost smrti zaradi zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

Tleče žerjavice Žara nikoli ne nosite v šotor, vozilo ali prostor za ogrevanje, tudi če se zdi, da je ogenj ugasnjen. Žareče ali tleče oglje še naprej proizvaja ogljikov monoksid, ki ga ne morete videti ali zavohati in ki lahko v nekaj minutah povzroči smrt.

Uporaba v zaprtih prostorih Ne uporabljajte v zaprtih prostorih!

Embalaža Plastične vrečke in embalažno folijo hranite zunaj dosega otrok. Otroci se lahko zadušijo, če embalaža prekrije njihov nos in usta. Embalažo zavrzite takoj po razpakiranju.

Otroci in hišni ljubljenčki OPOZORILO! Otroke in hišne ljubljenčke držite stran!

Otroci Otroci se ne smejo igrati z žaro. Stik s prižgano ali ohlajajočo se žaro povzroči hude opekline. Otroke držite stran med uporabo in med ohlajanjem ter žaro shranjujte zunaj njihovega dosega.

Uporaba brez nadzora Žare nikoli ne puščajte brez nadzora, dokler gori ali dokler je gorivo še vroče. Nenadzorovan ogenj se lahko razširi ali poškoduje otroke in živali. Ostanite ob njej, dokler gorivo ne zgori in se popolnoma ne ohladi.

Kdo je sme uporabljati Žaro smejo upravljati samo odrasli, ki znajo varno ravnati z odprtim ognjem in vročimi površinami. Ne uporabljajte je, če ste utrujeni, raztreseni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko povzroči hude opekline ali požar.

Premikanje žare OPOZORILO! Ta žara med uporabo postane zelo vroča, med delovanjem je ne premikajte!

Vroče površine Pokrov, ohišje, ročaji, rešetke, termometer in nastavitveni deli med uporabo postanejo zelo vroči in ostanejo vroči še dolgo po tem. Dotikanje povzroči hude opekline. Nosite toplotno odporne rokavice za žar in uporabljajte pripomočke za žar z dolgimi, toplotno odpornimi ročaji.

Vroča maščoba Med uporabo lahko z žare kaplja vroča maščoba. Stik povzroči hude opekline. Ohranjajte varno razdaljo od žare in poskrbite, da je območje pod njo prosto.

Stabilnost Pred prižiganjem postavite žaro na ravno, stabilno in toplotno odporno površino. Če se prevrne, lahko goreče gorivo in vroči deli povzročijo hude opekline in požar. Ne sedite, ne stojte in se ne naslanjajte na žaro.

Poškodbe in obraba Pred vsako uporabo preverite, ali je žar poškodovan, obrabljen ali ima razrahljane vijake. Poškodovan ali razrahljan del lahko popusti, medtem ko je žar vroč, in povzroči razlitje gorečega goriva. Žara ne uporabljajte, če kateri koli del manjka, je poškodovan ali obrabljen.

Količina goriva Nikoli ne naložite več goriva, kot je največja navedena količina v preglednici v tej knjižici. Preobremenitev povzroči prekomerno vročino, ki lahko poškoduje žar ter povzroči opekline ali požar.

Čiščenje Žar očistite in odstranite pepel šele, ko gorivo povsem zgori in se vsi deli popolnoma ohladijo. Deli in pepel ostanejo vroči več ur in lahko povzročijo hude opekline.

NEVARNOST

NEVARNOST POŽARA

Tekočine za vžig OPOZORILO! Za vžig ali ponoven vžig ne uporabljajte špirita ali bencina!

Nenadni plameni Vnetljive tekočine, zlite na vroče oglje, povzročijo nenadne plamene ali eksplozije, ki lahko povzročijo smrtne opekline. Nikoli ne zlivajte tekočine za podžiganje na goreče ali žareče gorivo in nikoli ne dodajajte goriva, prepojenega s tekočino za podžiganje, na žerjavico.

Gorivo in pomagala za podžiganje Uporabljajte izključno oglje ali brikete ogljа ter trdna pomagala za podžiganje, namenjena žarom. Druga goriva in pomagala za podžiganje lahko vzplamtijo, eksplodirajo ali sproščajo škodljive hlape.

Odpiranje pokrova Nenadno odpiranje pokrova povzroči, da zrak sunkovito pride do žerjavice, kar lahko povzroči nenaden plamen. Pokrov najprej le rahlo dvignite in počakajte nekaj sekund, preden ga odprete do konca, pri tem pa obraz in telo držite stran od odprtine.

Lokacija postavitve Žar uporabljajte izključno na prostem, na negorljivi podlagi, nikoli pa na leseni terasi ali drugi gorljivi podlagi. Na vseh straneh ohranite vsaj razdaljo, navedeno v tabeli v tem navodilu, od stavb, rastlin, nadstreškov, ograj in drugih gorljivih materialov. Gorivo prižigajte le na mestu, zaščitenem pred vetrom, saj lahko veter prenese iskre in žerjavico na gorljive materiale.

Oblačila in lasje Ohlapna oblačila in dolgi lasje se lahko vnamejo. Med žarenjem nosite tesno prilegajoča se oblačila in si dolge lase spnite nazaj.

Vroč pepel Pepel in žerjavica ostaneta vroča še mnogo ur in lahko zanetita požar v posodah za odpadke in okolici. Vročega pepela ali žerjavice nikoli ne odvrzite. Pepel zberite šele, ko je popolnoma hladen, v negorljivo posodo.

Izredne razmere ob požaru Imejte gasilni aparat ali gasilno odejo ter komplet prve pomoči v dosegu roke. Na goreco maščobo nikoli ne uporabljajte vode, saj to povzroči brizganje goreče maščobe. Za zadušitev požara maščobe zaprite pokrov in zračne odprtine.

PREVIDNO

Voda na vročem gorivu Nikoli ne polivajte vode po vročem gorivu, da bi ga pogasili. Para in leteči pepel vas lahko opečejo, nenadna ohladitev pa lahko poči žar. Zaprite pokrov in zračne odprtine ter počakajte, da gorivo dogori.

Ostri robovi Nekateri kovinski deli imajo lahko ostre robove. Med sestavljanjem, čiščenjem in vzdrževanjem nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezninam.

Proizvajalec in uvoznik (Združeno kraljestvo)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Nemčija
Kontakt: info@klarstein.com

S tem podjetje Chal-Tec GmbH izjavlja, da je oprema skladna z ustreznimi zakonskimi zahtevami. Celotno besedilo izjave o skladnosti in izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://use.berlin

Español ES

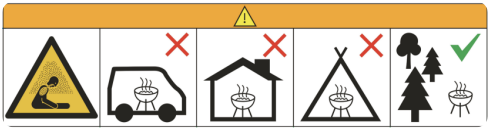
Parrilla de carbón: advertencias de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato. Conserve este folleto para futuras consultas.

Escanee el código QR para acceder al manual de usuario completo (incluidas las instrucciones de funcionamiento, limpieza y solución de problemas), así como información adicional sobre el producto y la Declaración de Conformidad correspondiente. La versión más reciente está disponible en línea en http://use.berlin.

Uso previsto: esta barbacoa está destinada únicamente a asar alimentos al aire libre en hogares particulares. No está destinada para uso comercial, para uso en interiores, ni para utilizarse como chimenea o calefactor. Cualquier otro uso puede provocar incendios, quemaduras o intoxicación por monóxido de carbono.

Leer antes de usar: lea todas las advertencias de este folleto y del manual de instrucciones antes del montaje y el primer uso.



ADVERTENCIA

Monóxido de carbono No utilice la barbacoa en un espacio confinado y/o habitable, por ejemplo, casas, tiendas de campaña, caravanas, autocaravanas o embarcaciones. Peligro de muerte por intoxicación por monóxido de carbono.

Brasas incandescentes Nunca introduzca la barbacoa en una tienda de campaña, vehículo o habitación para proporcionar calor, aunque el fuego parezca apagado. El carbón al rojo vivo o en combustión lenta sigue produciendo monóxido de carbono, que no se puede ver ni oler y que puede matar en cuestión de minutos.

Uso en interiores ¡No la utilice en interiores!

Embalaje Mantenga las bolsas de plástico y el film de embalaje fuera del alcance de los niños. Los niños pueden asfixiarse si el embalaje les cubre la nariz y la boca. Deseche el embalaje inmediatamente después de desembalar el producto.

Niños y mascotas ¡ADVERTENCIA! Mantenga alejados a los niños y las mascotas.

Niños Los niños no deben jugar con la barbacoa. El contacto con una barbacoa encendida o enfriándose provoca quemaduras graves. Mantenga a los niños alejados mientras esté en uso y mientras se enfría, y guárdela fuera de su alcance.

Uso sin supervisión Nunca deje la barbacoa desatendida mientras esté encendida o mientras el combustible siga caliente. Un fuego sin vigilancia puede propagarse o herir a niños y animales. Permanezca junto a ella hasta que el combustible se haya consumido y enfriado por completo.

Quién puede utilizarla Solo los adultos que puedan manejar con seguridad el fuego abierto y las superficies calientes pueden utilizar la barbacoa. No la utilice si está cansado, distraído o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Un momento de distracción puede causar quemaduras graves o un incendio.

Desplazamiento de la barbacoa ¡ADVERTENCIA! Esta barbacoa alcanza temperaturas muy altas; ¡no la desplace mientras esté en funcionamiento!

Superficies calientes La tapa, el cuerpo, las asas, las parrillas, el termómetro y las piezas de ajuste alcanzan temperaturas muy altas durante el uso y permanecen calientes durante mucho tiempo después. Tocarlos provoca quemaduras graves. Use guantes de barbacoa resistentes al calor y utensilios de cocina con mangos largos resistentes al calor.

Grasa caliente La grasa caliente puede gotear de la barbacoa durante el uso. El contacto provoca quemaduras graves. Mantenga una distancia de seguridad con la barbacoa y mantenga despejada la zona debajo de ella.

Estabilidad Instale la barbacoa sobre una superficie nivelada, estable y resistente al calor antes de encenderla. Si se vuelca, el combustible en llamas y las piezas calientes pueden provocar quemaduras graves e incendios. No se siente, se ponga de pie ni se apoye sobre la barbacoa.

Daños y desgaste. Compruebe que la barbacoa no presente daños, desgaste ni tornillos sueltos antes de cada uso. Una pieza dañada o suelta puede ceder mientras la barbacoa está caliente y derramar combustible encendido. No utilice la barbacoa si falta alguna pieza, o si está dañada o desgastada.

Cantidad de combustible. Nunca cargue más combustible que el máximo indicado en la tabla de este folleto. Sobrecargarla genera un calor excesivo que puede dañar la barbacoa y provocar quemaduras o un incendio.

Limpieza. Limpie la barbacoa y retire las cenizas únicamente cuando el combustible se haya consumido por completo y todas las piezas se hayan enfriado totalmente. Las piezas y las cenizas permanecen calientes durante horas y pueden causar quemaduras graves.

PELIGRO

RIESGO DE INCENDIO

Líquidos de encendido ¡ADVERTENCIA! ¡No utilice alcohol ni gasolina para encender o reavivar el fuego!

Llamaradas Los líquidos inflamables vertidos sobre brasas calientes producen llamaradas o explosiones que pueden causar quemaduras mortales. Nunca vierta líquido encendedor sobre combustible encendido o incandescente, y nunca añada combustible empapado en líquido encendedor sobre las brasas.

Combustible y encendedores Utilice únicamente carbón vegetal o briquetas de carbón y encendedores sólidos destinados a barbacoas. Otros combustibles y encendedores pueden inflamarse bruscamente, explotar o desprender humos nocivos.

Apertura de la tapa Abrir la tapa bruscamente deja entrar aire de golpe sobre las brasas y puede provocar una llamarada. Levante primero la tapa solo ligeramente y espere unos segundos antes de abrirla por completo, manteniendo la cara y el cuerpo alejados de la abertura.

Ubicación de instalación Utilice la barbacoa únicamente en exteriores, sobre una superficie no inflamable, y nunca sobre una terraza de madera u otro suelo inflamable. Mantenga al menos la distancia de seguridad indicada en la tabla de este folleto respecto a edificios, plantas, toldos, vallas y otros materiales inflamables en todos los lados. Encienda el combustible únicamente en un lugar protegido del viento, ya que el viento puede arrastrar chispas y brasas hacia materiales inflamables.

Ropa y cabello La ropa holgada y el cabello largo pueden prender fuego. Use ropa ajustada y recójase el cabello largo mientras cocina a la parrilla.

Cenizas calientes Las cenizas y las brasas permanecen calientes durante muchas horas y pueden incendiar contenedores de residuos y el entorno. Nunca deseche cenizas o brasas calientes. Recoja las cenizas solo cuando estén completamente frías, en un recipiente no inflamable.

Emergencia por incendio Tenga a mano un extintor o una manta ignífuga y un botiquín de primeros auxilios. Nunca utilice agua sobre grasa en llamas, ya que provoca que la grasa ardiendo salpique. Cierre la tapa y las rejillas de ventilación para sofocar un incendio de grasa.

PRECAUCIÓN

Agua sobre combustible caliente Nunca vierta agua sobre el combustible caliente para apagarlo. El vapor y las cenizas en el aire pueden provocarle quemaduras, y el enfriamiento repentino puede agrietar la barbacoa. Cierre la tapa y las rejillas de ventilación y deje que el combustible se consuma por completo.

Bordes afilados Algunas piezas metálicas pueden tener bordes afilados. Use guantes de protección durante el montaje, la limpieza y el mantenimiento para evitar cortes.

Fabricante e Importador (Reino Unido)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlín, Alemania
Contacto: info@klarstein.com

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el equipo cumple con los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la declaración de conformidad y la declaración de cumplimiento están disponibles en la siguiente dirección de internet:
http://use.berlin

Svenska SV

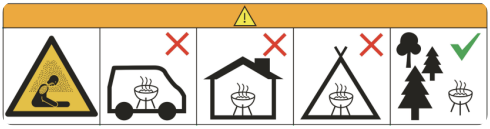
Kolgrill – Säkerhetsvarningar

Läs dessa säkerhetsanvisningar noggrant innan du använder produkten. Spara detta häfte för framtida bruk.

Skanna QR-koden för att komma åt den fullständiga bruksanvisningen – inklusive anvisningar för användning, rengöring och felsökning – samt ytterligare produktinformation och den tillämpliga försäkran om överensstämmelse. Den senaste versionen finns online på http://use.berlin

Avsedd användning Denna grill är endast avsedd för grillning av mat utomhus i privata hushåll. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk, för användning inomhus eller som eldstad eller värmekälla. All annan användning kan orsaka brand, brännskador eller koloxidförgiftning.

Läs före användning Läs alla varningar i detta blad och i bruksanvisningen före montering och första användning.



VARNING

Kolmonoxid Använd inte grillen i ett slutet och/eller beboeligt utrymme, t.ex. hus, tält, husvagnar, husbilar, båtar. Risk för dödlig kolmonoxidförgiftning.

Glödande kol Ta aldrig in grillen i ett tält, fordon eller rum för att ge värme, även om elden verkar vara släckt. Glödande eller pyrande kol fortsätter att avge kolmonoxid, som du varken kan se eller lukta och som kan döda inom några minuter.

Användning inomhus Använd inte inomhus!

Förpackning Håll plastpåsar och förpackningsfolie borta från barn. Barn kan kvävas om förpackningen täcker näsa och mun. Kassera förpackningen omedelbart efter uppackning.

Barn och husdjur VARNING! Håll barn och husdjur på avstånd!

Barn Barn får inte leka med grillen. Kontakt med en tänd eller svalnande grill orsakar allvarliga brännskador. Håll barn borta medan den används och medan den svalnar, och förvara den utom räckhåll för barn.

Obevakad användning Lämna aldrig grillen obevakad medan den är tänd eller medan bränslet fortfarande är hett. En obevakad eld kan sprida sig eller skada barn och djur. Stanna kvar tills bränslet har brunnit ut och svalnat helt.

Vem som får använda den Endast vuxna som på ett säkert sätt kan hantera öppen eld och heta ytor får använda grillen. Använd den inte om du är trött, okoncentrerad eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet kan orsaka allvarliga brännskador eller brand.

Flytta grillen VARNING! Denna grill blir mycket het, flytta den inte under användning!

Heta ytor Locket, stommen, handtagen, gallren, termometern och justeringsdelarna blir mycket heta under användning och förblir heta länge efteråt. Beröring orsakar allvarliga brännskador. Använd värmebeständiga grillhandskar och grillredskap med långa, värmebeständiga handtag.

Hett fett Hett fett kan droppa från grillen under användning. Kontakt orsakar allvarliga brännskador. Håll ett säkert avstånd från grillen och håll området under den fritt.

Stabilitet Ställ grillen på ett jämnt, stabilt och värmebeständigt underlag innan du tänder den. Om den välter kan brinnande bränsle och heta delar orsaka allvarliga brännskador och brand. Sitt, stå eller luta dig inte mot grillen.

Skador och slitage Kontrollera grillen med avseende på skador, slitage och lösa skruvar före varje användning. En skadad eller lös del kan ge vika medan grillen är het och spilla ut brinnande bränsle. Använd inte grillen om någon del saknas, är skadad eller sliten.

Bränslemängd Fyll aldrig på mer bränsle än det maximum som anges i tabellen i detta häfte. Överfyllning skapar för hög värme som kan skada grillen och orsaka brännskador eller brand.

Rengöring Rengör grillen och avlägsna aska först när bränslet har brunnit ut och alla delar har svalnat helt. Delar och aska förblir heta i flera timmar och orsakar allvarliga brännskador.

FARA

BRANDRISK

Tändvätska VARNING! Använd inte sprit eller bensin för att tända eller tända om!

Stickflammor Brandfarliga vätskor som hälls på heta kol kan orsaka stickflammor eller explosioner som kan leda till dödliga brännskador. Häll aldrig tändvätska på tänt eller glödande bränsle, och tillsätt aldrig bränsle indränkt i tändvätska på glöd.

Bränsle och tändhjälpmedel Använd endast grillkol eller grillbriketter samt fasta tändhjälpmedel avsedda för grillning. Andra bränslen och tändhjälpmedel kan flamma upp, explodera eller avge skadliga ångor.

Öppna locket Om locket öppnas hastigt strömmar luft plötsligt in över glöden, vilket kan orsaka en stickflamma. Lyft locket endast lite först och vänta några sekunder innan du öppnar det helt. Håll ansikte och kropp borta från öppningen.

Placering Använd grillen endast utomhus, på ett icke-brandfarligt underlag, och aldrig på en trädäck eller annat brandfarligt underlag. Håll minst det avstånd som anges i tabellen i detta häfte till byggnader, växter, markiser, staket och andra brandfarliga material på alla sidor. Tänd bränslet endast på en plats skyddad från vind, eftersom vind kan föra gnistor och glöd till brandfarliga material.

Kläder och hår Löst sittande kläder och långt hår kan fatta eld. Bär åtsittande kläder och sätt upp långt hår vid grillning.

Het aska Aska och glöd förblir heta i många timmar och kan antända avfallsbehållare och omgivningen. Släng aldrig het aska eller glöd. Samla endast upp askan när den är helt kall, i en icke-brandfarlig behållare.

Brandnödläge Håll en brandsläckare eller brandfilt samt ett förbandsskåp inom räckhåll. Använd aldrig vatten på brinnande fett, eftersom det får brinnande fett att spraya. Stäng locket och luftventilerna för att kväva en fettbrand.

FÖRSIKTIGHET

Vatten på het kolbädd Häll aldrig vatten på het kolbädd för att släcka den. Ånga och flygande aska kan skålla dig, och den plötsliga avkylningen kan spräcka grillen. Stäng locket och luftventilerna och låt bränslet brinna ut.

Vassa kanter Vissa metalldelar kan ha vassa kanter. Använd skyddshandskar vid montering, rengöring och underhåll för att undvika skärsår.

Tillverkare & Importör (Storbritannien)
Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25
10243 Berlin, Tyskland
Kontakt: info@klarstein.com

Härmed förklarar Chal-Tec GmbH att utrustningen överensstämmer med gällande lagstadgade krav. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse och intyg om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:
http://use.berlin

© 2026. All rights reserved. · WL-GRI-CHARCO-SY2-A5 · v2